BONDIA ARUBA
Dialuna 6 di November 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Futuro nobo pa alto comisario saliente: counter-terrorism



Pagina 16/17

Posiblemente no lo bin cu matanan di fruta na Green Corridor



Pagina 4

‘Caminda largo pa bay ainda pa alivia asunto di termento na Aruba’



Pagina 3

Huurprijs maximo riba propiedad cu balor abou di 100 mil florin



Pagina 2

Editorial:

Mehora situacion financiero ta primordial

Pero facil pa bisa y dificil pa haci

Pagina 5

BONDIA ARUBA

Huurcommissie ta stipula huurprijs maximo riba propiedad cu balor abou di 100 mil florin

ORANJESTAD – Huurmento di vivienda tin un desaroyo grandi durante ultimo añanan. Specialmente ora cu nos isla a experiencia e presencia di cantidad di trahadonan di afo y cu a bin forma parti di nos forsa laboral y comunidad durante Status Aparte.

Actualmente no ta existi un inventarisacion riba viviendanan destina na huurmento. Pero si ta hopi esunnan cu ta huur cas, apartamento, camber y te hasta trailer, ya cu e demanda ta grandi di hendenan cu no tin nan propio vivienda y nan mester paga huur.

Huurcommissie

Tin biaha e hendenan aki ta kere cu no tin ley of autoridadnan cu ta regarda e relacion entre esun cu ta huur y e huurdo, locual no ta corecto. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta e departamento encarga cu e asunto aki. Aunke practicamente nan ta un departamento neglisha, nan ta existi y nan t'ey pa aplica ley cu ta salvaguardia asunto di huur y derecho di consumido.

Director di e departamento aki, Edwin Hsing a declara na Bon Dia Aruba cu prijs riba huurmento di cas ta un keho cu nan ta atende regularmente. E pregunta cu ta surgi ta: con e prijs maximo di huur ta wordo stipula pa evita abuso riba dje?. Pa cuminsa sr. Hsing ta conseha tur persona cu ta huur cas, apartamento y camber pa acerca e departamento aki, prome cu nan ta huur un propiedad. Ya cu nan por huur un propiedad pa cierto prijs, pero mañan e huurdo por bin pone su keho cerca e departamento aki, ya cu e ta haya cu ta paga di mas. Por ta huurcommissie ta evalua cu berdaderamente e huurdo ta pagando di mas. Mayoria di caso ta asina cu nan ta cobra di mas, sin busca prome informacion con nan ta huur e luga.

Tambe e ta conseha pa wak prome cu ken bo ta huur bo propiedad. "Puntra unda el a huur cas prome. Tuma contacto cu e doño prome pa kico el a laga e cas." No tur cos mester bay preto riba blanco, ya cu un acuerdo verbal tambe ta valido. Sinembargo pa mas siguridad nan ta conseha pa tin un acuerdo por escrito.

Pa termina un relacion di huur, aunke e ta verbal of por escrito, mester bin pidi un permiso den e departamento aki. Den un caso asina nan ta invita tur dos partido dilanti huurcommissie pa e instancia aki por tuma un decision riba un caso particular.



Prijs di huur

E departamento aki ta conta cu un comision di huur cu ta evalua e sitio cu nan ta huur a base di diferente aspectonan, pa asina nan por stipula e prijs maximo di e localidad. Di e forma aki nan por sa sigur cual ta e prijs maximo cu nan por cobra pa huur nan propiedad. Pero ta bon pa tene cuenta, cu Huurcommissie su autoridad ta pa stipula un huurprijs maximo riba e propiedad cu tin un balor abou di 100 mil florin, segun sr. Hsing.

Si e balor di e propiedad ta ariba di 100 mil florin, huurcommissie no por stipula un huur prijs pe. E ta aclaria cu e 100 mil florin aki no tin di haber cu e balor di e mercado di e propiedad, sino e balor historico determina pa e comision aki.

El a splica cu ora e peticion aki drenta cerca nan oficina na Wayaca 33, esaki ta wordo entrega na e miembronan di comision di huur. Nan ta haci un cita cu e persona cu a haci e peticion pa bay wak e luga y nan ta haci un sorto di taxatierapport, pero segun leynan di huur. "Un taxatierapport ta mira e balor di mercado, y huurcommissie no ta wak esey."



No ta cuestion cu e prijs di huur ta uno standard a base di meter cuadra. "Cada caso ta apart", el a bisa. Sr. Hsing a laga sa cu ora huurcommissie ta inspecta un sitio pa determina nan prijs di huur, nan ta mira su balor historico. Kiermen con bieu e localidad aki ta, kiermen entre mas bieu mas barata y entre mas nobo mas caro.

Nan ta evalua pa ehempel ki sorto di bentana e sitio tin, sorto di vloer, blafon, dak, grandura di e sitio cu ta wordo gehuur. Tambe nan ta pone un balor di e tereno y e grandura di e tereno cu ta wordo gehuur, etc. Si tin mueble den dje, esey ta conta tambe riba e prijs di huur. Prome cu huurcommissie ta determina e prijs maximo di huur, nan ta manda yama e dos partidonan pa informa nan riba nan decision. Nan decision no ta inclui servicio of pago di utilidad, sino gewoon huur so.

No necesariamente e localidad unda e propiedad ta situa ta hunga un rol riba e prijs di huur. Tur cos ta depende di kico huurcommissie ta wak. E comision aki ta forma pa hendenan cu tin hopi aña di experiencia den e ramo aki, y a base di nan experiencia nan ta stipula e prijs maximo di huur.

E doñonan cu ta huur nan propiedad no necesariamente mester inscribi nan cerca e departamento aki. Hopi biaha nan ta confronta e pregunta aki, ya cu nan no ta paga belasting di huur, pero esaki ta algo cu Dienst Huur- en Consumentenzaken no ta controla. Tin hendenan cu ta construi propiedad como un negoshi, sin cu nan ta inscribi na Camara di Comercio (KvK). Tambe nan ta huur nan propiedad y asina paga nan hipoteca. Esey ta algo cu e departamento aki tampoco no tin nada di haci cu ne.

Kehonan mas comun

E departamento aki no ta realisa control riba huurmento, pero unabes cu un keho ta drenta cerca nan, e departamento aki ta actua di biaha. Nan ta haya keho pa ehempel cu e huurdo ta paga su huur na tempo, mientras cu e doño ta cay atras cu pago di hipoteca cerca banco, y nan mester paga e boet.

E keho mas comun cu nan ta confronta cu problema di huur, ta ora e huurdo ta entrega e propiedad bek. Nan ta haya problema cu e doño di e propiedad cu mayoria di biaha no kier entrega e deposito bek na e huurdo. "Esaki ta un problema cu nos ta haya mas hopi mes akinan", el a bisa. Otro problema tin di haber cu hendenan cu no ta paga huur na tempo, y esaki ta un caso hopi comun tambe. Nan tin un formulario cu ta bisa cu ta pa termina relacion di huur, mayoria di biaha pasobra nan ta paga malo of e doño kier haya su luga bek of e mester renoba e luga, etc.

E tempo cu e huurdo mester bandona e propiedad ta depende di e decision cu huurcommissie ta tuma, despues cu nan a papia cu ambos partido. E ta depende riba kico ta e motibo, e comision aki ta tuma e decision pa termina e relacion di huur.

El a bisa cu no ta asina cu ta hunga un rol riba nan decision si pa ehempel un famia cu tin yiunan chikito y nan no tin caminda pa keda. Den principio e comision aki ta wak si nan ta debe huur of pakico e doño kier su propiedad bek. El a conoce casonan cu a bay te na corte y hues a saca hendenan cu mueble y tur cos riba caya.

Telefon pa Hubentud:

'Caminda largo ainda pa alivia asunto di termento na Aruba'



ORANJESTAD - "Nos kier pa e bira menos", trahado social di Telefon pa Hubentud, Shurman Milliard ta bisa Bon Dia Aruba. Manera cu nos a publica algun tempo pasa, scolnan na Aruba awor conoce un Pest Protocol pa trata cu asunto di termento. Segun Telefon pa Hubentud, e proyecto nobo aki cu nan a introduci no mucho tempo atras ta dunando su resultadonan, pero ainda e ta un caminda largo pa cana.

Telefon pa Hubentud ta existi 17 aña na Aruba. Manera nos a yega di trece dilanti, nan prome proyecto mes tabata riba termento. "Nos a wak hopi desaroyo eigenlijk mas malo y alarmante den termento den e añanan despues e tempo ey", sr. Milliard ta bisa. Pues nan a scoge pa bin cu e proyecto nobo: Stop Termento. Cuater aña pasa nan a cuminsa cu e proyecto aki internamente y nan a bay te na nan partnernan na Norwega, pa asina haya informacion tocante di e proyecto cu nan tin riba esaki. Esaki ta e programa desaroya a base di investigacionnan di Dan Olweus, kende ta un psicologo hopi studia den e topico aki. Telefon pa Hubentud a haya e oportunidad pa evalua e proyecto aki anto trah'e pa fit mas pa Sur-America, specificamente Aruba mes. Telefon pa Hubentud a bay despues na ocho diferente scolnan, pa asina wak kico e efecto di e proyecto ta anto a topa cu resultadonan positivo.

Efecto di proyecto contra termento

Telefon pa Hubentud ta traha hopi cu cifranan tambe. Nan a traha hunto cu CBS (Central Bureau of Statistics) pa haci encuesta prome y despues di introduci e proyecto. Den e prome midimento nan a haya sa cu aki na Aruba 56.6% di hoben tin problema cu termento, pues casi mita di e muchanan na un scol por ehempel. E tabata valido, segun sr. Milliard, pa cuminsa cu un proyecto asina e ora ey na scolnan y te hasta na clubnan deportivo y centronan di bario. Nan a lansa e proyecto na 2013. Despues a bay na haya sa e prome efectonan di dje, unda CBS mes a bay haci un otro midimento na e scolnan. Nan a haya sa cu e comportacion di termento a baha cu 21%. "Esey kiermen cu e proyecto tin su efecto y nos ta hopi contento cu esey. Pero tambe nos a realisa cu tin un caminda largo pa bay ainda. Pasobra nos kier pa e bira menos." E trahado social ta splica nos, si mester compara e cifranan cu Merca por ehempel: 24% di hobennan tin problema cu termento y na Hulanda e ta 11%. Pues esey ta hopi menos cu e 50% akinan na Aruba. "Pero nos ta contento di e efecto grandi aki di e proyecto."

Training di 93 docente

Na Telefon pa Hubentud tin 30 boluntario tras di e telefonnan cu tur dia ta yuda e hobennan telefonicamente. Pero e edificio di Telefon pa Hubentud ta consisti di dos hende so: sr. Milliard y director James Sneek. Pues a scoge un otro manera pa mas scol por participa den e proyecto aki cual tabata e Train the trainers. Eynan nan a scoge pa train 93 docente akinan na Aruba mes pa asina nan por bay bek na e 34 diferente scolnan y duna esey na henter e team. Esaki a bira e Pest Protocol cual ta un manera pa bay contra di esaki na un forma mas structura segun sr. Milliard ta splica Bon Dia.

"Nos tur ta para e ora riba un liña anto cu yudansa di Telefon pa Hubentud a scoge pa haci esey aña pasa. Anto e aña tin otro scolnan cu no por a participa aña pasa pasobra tabata tin otro projectonan andando of otro factornan den e scol mes. " E aña aki Telefon pa Hubentud ta participa pa e scolnan haya e experticio aki pa un temporada di dies ora, riba un of dos dia unda cu por ehempel ta puntra pa un studiedag pa esey. Telefon pa Hubentud e ora ta bin y duna nan e informacion pa asina tambe nan por cuminsa cu nan Pest Protocol y minimalisa e fenomeno di termento na nan scol mes tambe.

Un di e problemanan cu Telefon pa Hubentud a tuma nota tambe riba dje ta e falta di comunicacion entre e adulto y hoben sea na cas of scol. Pues nan ta papia cu e docente, e hoben y mayor ora cu ta necesario pa haya sa kico ta pasando y yega na un solucion pa e hoben. Hopi scol tin e Pest Protocol caba pero Telefon pa Hubentud no ta kere cu ora cu nan a caba cu un proyecto esaki kiermen cu nan ta completamente cla. "Pasobra por ta otro aña of aki dos aña lo tin scolnan cu kier reforsa nan Pest Protocol, of nan no tin e ainda por medio di algun problema cu nan mes tabata tin, nos toch lo ofrece esaki. Esaki no ta solamente cu e proyecto di termento, pero tambe esaki ta bo derecho. Tur proyecto cu nos haci ta keda pa ora cu mester haci algun adaptacion na cualkier scol, nos ta ofrece esey."





DOW: Posiblemente no lo bin cu matanan di fruta na Green Corridor

BALASHI- Durante un conferencia di prensa Swinda Dijkhoff, lider di proyecto na Departamento di Obra Publico (DOW) y manager di proyecto Green Corridor y Watty Vos Boulevard a elabora riba e matanan di fruta cu a bisa cu lo wordo planta den e espacio di e dos proyectonan aki.

Sra. Dijkhoff a splica cu DOW a evalua den cuminsamento di ehecucion di e proyecto si esaki lo ta factibel pa por ehecuta. Tambe e departamento a evalua si ehecuta e aspecto aki di e proyecto lo cumpli cu normanan di siguridad. E departamento tabatin entre otro preocupacion pa siguridad den trafico ora autonan tin di haci birada. E problema aki ta bin si mester pone mata di fruta mey mey di caminda. "Si bo pon'e na cant'i caminda of banda di un cas e no ta problema."

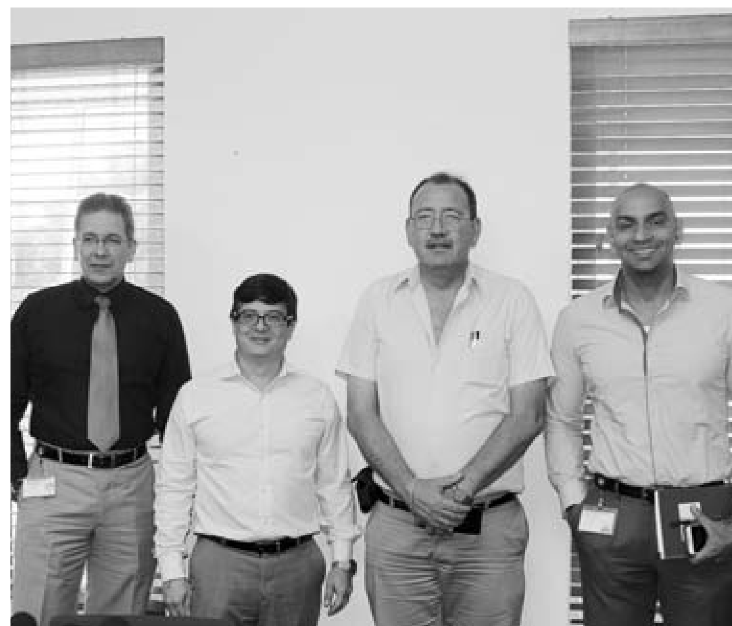
Pues e departamento a dicidi di uza otro matanan tipico na Aruba, cual ta splica e aloe y cadushi cu ta linea e caretera di e proyecto. Esaki segun sra. Dijkhoff a bin pasobra tin un Decreto Nacional cu ta urgi e departamento pa uza mas mata nativo cu ta posibel. E rason cu nan a scoge aloe cu cadushi pa planta mey mey di caminda ta pasobra e departamento a haya inesperadamente cu mester tene cuenta cu kabelnan di Elmar cu ta pasa bou di e caminda.

"Nos mester a evalua e ora ey si nos ta keda cu e riesgo cu nos ta laga Aruba sin coriente si un reis di e matanan mester touch e kabelnan, of nos ta uza matanan chikito cu no ta bay bou tera asina hopi cu nan reis".

Apart di esaki e departamento a haya un sorpresa cu tubonan di WEB tambe ta pasa bou di e caretera, cual nan no a wordo poni na altura di nan existencia. "Nos a haya diferente cosnan inespera durante ehecucion di e proyecto." Pues cada biaha cu a bin un desaroyo nobo mester a sinta hunto cu e contratistanan pa asina evalua bek kico lo ta e siguiente stap.

E kabelnan aki segun sra. Dijkhoff ta esencial y ta conecta planta di Elmar cu area hotelero, entre otro. Sinembargo sra. Dijkhoff a splica cu tin discusion ainda tumando luga entre DOW y Alex Amalfi di Caribbean Infrastructure Company (CIC). Ainda falta algun 4000 mata cu mester wordo planta den henter e proyecto di Green Corridor.

Sra. Dijkhoff a finalisa bisando cu e mantencion di e vegetacion den e area di e proyecto ta cay pa e contratistanan CIC y Odinsa, den area di Green Corridor y Watty Vos Boulevard respectivamente. Esaki ta parti di e contracto cu tin entre pais Aruba y e contratistanan, den cuadro di e proyecto Public-Private Partnership (PPP). Esaki ta encera cu e contratista ta esun responsabel pa ehecucion y mantencion di e proyecto pa 18 aña na Green Corridor y 20 aña na Watty Vos Boulevard. Pais Aruba pues lo ta responsabel pa percura cu e condicionnan di e contracto wordo cumpli cu ne. Y despues di e 18 aña e responsabilidad pa mantencion ta cay bek pa pais Aruba.



Mangelnan na Savaneta
Director di DOW Marlon Croes a elabora tambe riba e situacion di mangelnan na Savaneta cu a causa un furor den comunidad siman pasa. Sr. Croes a splica cu e departamento hunto cu Directie Natuur en Milieu (DNM) ta cabando e rapportnan pa loke ta trata e mangelnan den e area aki. E departamento lo dedica un conferencia di prensa specialmente pa e topico aki e siman venidero, pues nos lo sigui riba e desaroyonan cu bin cu e storia aki.

"Nos lo duna un contesta riba kico a sosode y kico ta bay pasa siguientemente". Mas cu esaki sr. Croes no kier a comenta y a referi prensa na e conferencia cu el a priminti lo tuma luga e siman aki.



Relacion cu Hulanda lo ta a base di respet mutuo y cooperacion real



ORANJESTAD – Ya caba parlamentario, Rocco Tjon kende ta miembro di e fraccion MEP, a manda un señal cla riba con lo ta e linea di relacion cu Hulanda den e fase aki di instalacion di un parlamento nobo y formacion di un proximo gobierno di coalicion (MEP-POR-RED). E dos factor cu lo determina e caracter di e relacion Aruba-Hulanda lo ta basa riba dos factor: Respet mutuo y cooperacion real, asina parlamentario Tjon a bisa.
Tambe el a laga sa cu uzando e plataforma di parlamento nan lo bin cu proyectonan pa combati ilegalidad y na mesun momento inventarisa y actualisa tur e leynan anticua cu tin. Pero tambe bin cu iniciativa di ley cu ta mehora e trabou di tur esunnan cu ta traha den tereno di husticia.
Teniendo na cuenta su background riba tereno di husticia, parlamentario Tjon a expresa kico lo ta e areanan cu e ta bay enfoca riba dje den su funcion nobo como miembro di Staten. Nan ta husticia y asuntonan di Reino.

Hulanda
Parlamentario Tjon a pone atencion riba asuntonan den Reino mirando e acuerdo di gobernacion cu a wordo cera recientemente na Hulanda. Ya cu pa loke ta e region aki den reino, Hulanda ta enfoca riba aplicacion di leynan. P'esey e ta considera cu ta importante for di Parlamento nan por percura pa e 'relacion aki ta a base di respet mutuo y un cooperacion real tambe'.
El a laga sa cu tin diferente tema cu nan mester enfoca riba dje. Pero e ta kere cu ta hopi importante pa nan mustra tambe como pais cu 'nos ta madura suficiente pa atende cu nos mesun problemanan'. Sinembargo e ta considera cu como pais nos mester ta habri pa e cooperacion.

Parlamentario Tjon a reitera cu partido MEP ta semper habri pa cooperacion y muy particular cu Hulanda . Pa januari proximo lo tuma luga e proximo reunion inter parlamentario di reino Hulades (IPKO), caminda e miembronan di parlamento nobo reciente instala di Aruba lo haci nan debut dilanti nan coleganan di reino.

Husticia
Pa loke ta trata tereno di husticia, e ta kere cu ta existi diferente plataforma pa bin cu mehoracion riba e veld aki. Aworaki como miembro di Staten, e ta kere cu pa medio di e comision cu tin di haber cu asunto di husticia, nan por trata asuntonan riba aplicacion di ley pero tambe riba maneho di ilegalidad, adiccion y prizon.

E ta kere cu dos aspecto legal cu pronto nan lo tin cu atende cu ne ta e dilema cu tin riba inspeccion preventivo. Esaki ta un autoridad cu polis a boga hopi tempo pa bin cu e sistema Hulandes cu pa medio di informacion nan sa cu cierto areanan ta di cierto riesgo pa comete delito of criminalidad. Pues e area aki ta pre defini caba pa medio di ley pa polis por actua pa rista den e area, sin ta condiciona of mara na un autorisacion pre determina.
Aworaki polis por rista personanan unabes cu esaki ta wordo anuncia den cierto areanan y entre cierto oranan. Pues parlamentario Tjon kende a forma parti di e cuerpo di polis y kende a fungi como director di KIA ultimo tempo, ta haya cu e instrumento legal aki no solamente lo permiti cu e trabou di polis bira mas eficiente y safe. Pero na e mesun momento e lo haci nos comunidad den general mas safe.

Tambe el a referi na maneho di prizon. E ta haya cu mester busca e forma legal pa explora pa bin cu admision electronico pa e presonan, ya cu e lo alivia e peso di e trahadonan di prizon. Pero na e mesun momento e lo yuda pa baha gastonan cu ta mara na maneho di prizon.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Mehora situacion financiero ta primordial

Pero facil pa bisa y dificil pa haci

Den e acuerdo di gobernacion firma siman pasa, un di e tres puntonan principal cu e gobierno di coalicion kier bay logra ta mehora financia publico y esey ta logico. Mientras gobierno saliente no ta perde ningun ocasion pa bagatelisa e situacion, ta necesario tuma accion pronto y no medida mas o menos cu no ta yuda a largo plaso. Esey ta trece cu ne cu mester tuma accion riba diferente tereno y por nota cu e deliberacionnan largo lo tabata pa papia e detayenan aki di biaha.

Pero prome cu tur cos, un mirada riba e situacion general. Si cos no drecha e aña aki na ultimo, nos ta mirando un presupuesto 2017 cu un deficit grandi aden, cu no por remedia di otro forma cu no ta fia mas placa. Corelacion entre debe y GDP, awor ainda den vecindario di 86%, por pasa bay na e banda robes di 90%, cu e problema conoci wardando den 2018 cu un deficit di casi 200 miyon florin pa soluciona. Nada di e famoso surplus di 0,5%; tur esey ta resultando un gran engaño, o un soño color di rosa di e gobierno saliente den e miho caso.
Y cu responsabilidad di gobierno Hulandes y Caft, pasobra ora cu nan a mira cu gobierno Eman tabata nenga redondamente di tuma medidanan structural pa baha gasto, pa cuminsa cu e gastonan di personal cu mester a baha cu 5% anual, nan no a actua. Nan a permiti e acrobacia di cual ministro Bermudez mes ta papia, cu e speransa di nan banda tambe, cu e refineria lo a bay save the day pa tur hende. Cu e fata morgana ey no funcionando, e pregunta awor ta kico si pa haci, pasobra ora gobierno nobo kier crecemento economico pa aumenta entrada, no tin tanto alternativa pa cambia rumbo di economia drasticamente dentro di un par di aña.

Laga nos ilustra esaki cu un comparacion. Ban supone cu na fin di 2017 nos tin un GDP di 4800 miyon florin y un debe di 4100 miyon florin. Nos debe lo ta na 85,4% di GDP. Si nos tin cuatro aña di crecemento economico sosteni na 4%, anto na 2021 nos tin un GDP di 5615 miyon florin. Si nos debe a keda mescos, anto nos lo tin un corelacion di GDP/debe di 73%. Si nos haci e calculo aki na 3% di crecemento, cu ta mas realistico tambe, nos ta mira cu nos GDP lo ta na 2021 5402 miyon florin. Cu mesun debe nos tin un corelacion di GDP/debe di 75,8%.

Otro aspecto ta cuanto gobierno por spera extra di e beneficionan cu economia a crea en total den e cuatro añanan ey. Na 4% economia ta genera extra como 815 miyon florin y na 3% esey ta solamente 562 miyon florin. Gobierno en general ta haya algo mas di 20% di loke economia ta produci na entrada regular, manera impuesto, etc. Si gobierno logra haya 25% di e sumanan aki mes, loke ta rekeri tuma medida pa aumenta entrada, nos ta papiando como 200 miyon florin extra na 4%, y 140 miyon florin na 3% di crecemento, den cuatro aña.

Y djis pa satisface nos curiosidad, nos ta haci e mesun calculonan pa un periodo mas di gobernacion, bao e mesun condicion di crecemento economico. Anto e cifranan ta como lo siguiente: na 2025 nos lo tin un GDP di 6579 miyon florin na 4%; y na 3% esaki lo ta 6080 miyon florin. Cu debe mescos, lo ta 62,3% na 4%, y na 3% lo ta 67,4%. Nos por yama e cifranan aki desalentador? Sigur cu si, pasobra e ta exigi un crecemento sosteni cu nos tin masha aña sin mira. Un vistazo un rato riba pasado reciente ta mustra nos esaki. Desde aña 2008 te 2017 nos no a conoce un crecemento stabiel, mucho menos crecemento continuo. Na varios aña, 2009, 2012 y e ultimo tres añanan incluyendo 2017 nos ta mira recesion. Nos mester di algo magico pa bolter e asunto pa uno positivo. Por lo pronto nos no ta kere cu esaki lo bay sucede.

Cu esaki, nos ta yega na e conclusion na cual e gobierno nobo tambe a yega: mester economisa y esey ta significa baha gasto di gobierno. Y kico ta bin na prome luga? E gastonan di personal, mirando cu esaki ta e categoria cu ta costa mas placa cu tur. Riba su mes no ta nada straño cu e gastonan di personal ta e categoria mas grandi, esey nan ta na tur pais. Pero segun cualkier criterio cu nos kier maneha, cerca nos nan ta hopi halto. Y lo no ta facil pa enfrenta e asunto aki, pasobra nos sa cu e cambionan aki lo no bay sin turbulencia den comunidad, y na prome luga bao di esunnan cu ta funcionario publico. Tin semper dos manera general pa baha gasto di personal: corta salario, o corta cantidad di empleado. Gobierno nobo a scoge pa e di dos ruta, pero cu e desbentaha cu e ta tuma hopi esfuerso y… hopi tempo. Cuatro aña no ta alcansa pa haci e cambionan structural proponi.

Cinco region di Colombia a keda afecta pa yobida y deslisamento

COLOMBIA (Globovision).- Cinco departamento di Colombia tin daño, pa motibo di hopi deslisamento di tera cu a sucede despues di e yobida fuerte, cu awor ta haci dificil e trafico riba varios caminda, specialmente fin di siman aki cu tabata dianan liber na Colombia, polis di Colombia a informa.



Ramiro Castrillón, director di polis di trafico a splica cu e regionnan cu a keda afecta ta Cundinamarca y Boyacá y otro region mas na centro di Colombia manera Huila y Putumayo, na sur y region di Casanare (este) tambe.

Na Bogota e awasero a kibra un dak di un centro comercial y el a laga como 10 persona herida. E grupo di persona aki a sali for di hospital caba y nan ta recuperando nan salud.



Tambe, Organisacion di Coordinacion di Asunto Humanitario di Nacionnan Uni (OCHA) a informa di e desbordamento di tres riu y dos rooi mas na departamento di Cauca, na zona sur di Colombia cu a laga mas di 5 mil persona damnifica pa fin di luna di october.

Fin di e siman aki, ora cu ta celebra e dia di tur santo na Colombia, e pais aki tabata anticipa un mobilisacion di tres miyon di auto.

Tocante cantidad di accidente, Castrillon a bisa cu te awe nan a registra mas di 26 accidente, caminda 5 persona a perde nan bida.



Despues di fuerte critica, Puerto Rico ta spera di habri mayoria di scol awe

PUERTO RICO (Univision PR) - Departamento di Educacion di Puerto Rico ta spera di habri 80% di e 1.113 scol publico riba e isla awe, dialuna, despues di flexibilisa e normanan pa drecha e instalacionnan, pa motibo di presion di e mayornan y e stuciantenan cu ta reclama pa bolbe na normalidad.

A traves di Twitter Departamento di Educacion a publica e lista di e scolnan cu lo habri.

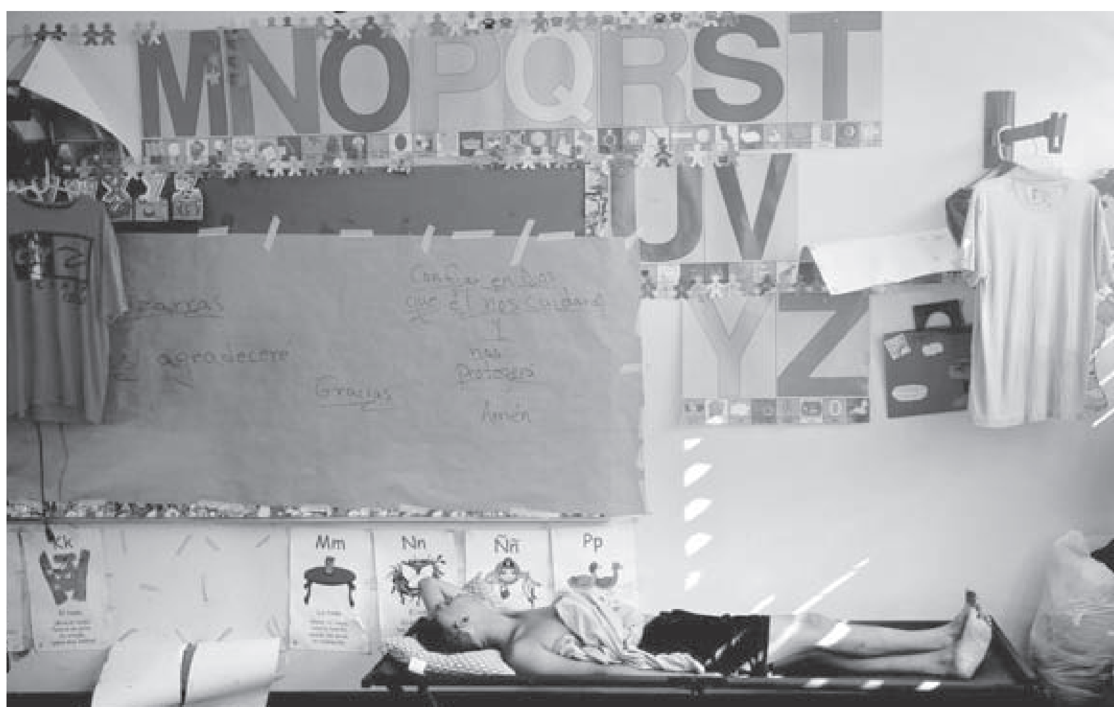
E lentitud den e proceso di reanudacion di les na e scolnan riba e isla a ser critica pa mayor, maestro y hasta legisladornan cu ta keha cu despues di seis siman despues horcan Maria a pasa solamente 152 scol ta habri caba, loke ta apenas 13% di e totalidad, den e regionnan educativo di San Juan, Ponce, Mayagüez y Bayamón.

Grupo di mayor y maestronan a tene manifestacion di protesta dilanti di e scolnan cera durante henter siman y e Federacion di Maestro di Puerto Rico (FMPR) a convoca un manifestacion masal pa dia 9 di november, pa presiona pa e apertura di tur scol cera.

E comunidad escolar ta reclama cu hopi scol ta den condicion di opera, cu awa, sin escombro o daño cu ta representa peligro pa e alumnonan, pero cu no a habri.

Incluso un mama di un alumno di educacion special a inicia un huelga di hamber dilanti departamento di educacion na Hato Rey pa exigi cu ta reanuda les na e scol elemental urbano di Guaynabo pasobra e scol cera pa bastante tempo ta afectando salud di e mucha.

"E muchanan di educacion special, ora bo kita nan mundo di nan, ora bo kita nan scol di nan, bo kita nan terapia, bo ta laga nan desarma. Ta otro horcan cu ta bin pasa riba nan," e mama, Jinette Morales, a bisa Univision.



E criticanan ta enfoca riba e retraso den e trabaonan di e Cuerpo di Ingeniero di Ehercito di Merca y un empresa cu a contrata pa inspeccion di e scolnan y pa certifica cu nan no ta representa peligro pa e alumnonan t cu nan tib servicio di awa, cu nan ta liber di escombro y nan ta fumiga.



Crimen na El Salvador: Suhetonan a mata un pareha y nan yiu di 2 y 10 aña

El Salvador (BioBio).- Un suceso nobo sangriente ta laga luto na El Salvador. Diasabra anochi, cuatro miembro di un famia a ser asesina pa tiro, den cual a muri dos mucha di 2 y 10 aña.



E suceso a tuma luga na Finca San Cristóbal di e localidad Potrero Grande Arriba, na municipio di Santa Ana, caminda a yega un grupo di homber pa asesina Gabriel de Jesús Cristales Alcantara di 35 aña; y su pareha Marta Alicia Sagastume López di 30; y nan yiunan: Josué di 10 aña y Edwin di dos aña,so.



Fiscalia a informa na corant Prensa Grafica, cu Cristales tabata miembro di un pandiya conoci como "MS 18" y miembro di un pandiya rival a tir'e cu un arma di candela na su cabes, pa despues marca cu un cuchiu e letranan "MS" riba su curpa.



E letternan MS ta e prome letternan di e pandiya rival, conoci como Mara Salvatrucha, e pandiya mas grandi di El Salvador, cu tin hasta sucursal na varios parti di Merca.

E muhe a ser asesina cu un tiro na su stoma y e tabatin otro tiro tambe na su rudia. Tur dos mucha chikito a haya tiro di arma di candela tambe na nan abdomen.

Polis nacional a bisa cu Cristales tin antecedente di homicidio y el a huy pa mas di dos aña di polis di El Salvador.

E homber a dificulta su detencion pasobra e tabata cambia hopi biaha di cas. Segun informacion e homber tabata drumi durante ultimo dianan den un tent den un luga yen di mata di koffie, cu ta cerca di e cas, caminda su muhe y nan yiunan tabata biba.

Segun informacion cu a sali na luz publico e pareha tabata separa desde varios luna, pero e homber a bishita e muhe pa purba di drumi un nochi cu nan na su cas y riba caminda pa yega nan a ser asesina.



Vice-presidente di Asamblea ta refugia den embahada di Chile

VENEZUELA (El-Nacional) - Freddy Guevara, vice-presidente d Asamblea Nacional, a solicita proteccion den embahada di Chile, despues di menasa di gobierno. E medida a ser acepta pa Chile.



Gobierno Chileno a informa cu e vice-presidente di parlamento Venezolano ta refugia desde diasabra pasa den residencia di embahador Chileno na Venezuela, despues di ricibi menasa cu por a afecta su integridad.



Tribunal Supremo di Husticia a habri caminda diabierna pasa pa enhuicia Guevara, declarando cu e presuntamente tabata envolvi den instigacion publico y otros delito, despues di cu a solicita pa kita su inmunidad parlamentario.

Comunidad internacional a expresa rechaso pa e medida di retira inmunidad parlamentario di Guevara, aplica pa Tribunal Supremo.

"E tipo di medida aki ta limita legalmente e ehercicio di funcion di e integrantenan ddi Asamblea Nacional, elegi pa voto popular, y ta desconoce e separacion di podernan, indispensable pa un democracia pleno y e respet pa e estado di derecho," asina un comunicado firma pa Secretaria di Relacionnan Exterior di Mexico ta bisa.

Gobierno di Spaña a condena "e atentado nobo aki contra democracia Venezolano y contra su Asamblea Nacional, unico poder legislativo legitimo y depositario di soberania nacional di pueblo."

E asina yama Grupo di Lima, conforma pa 12 pais di continente Americano, a sigura cu e decision di Tribunal Supremo "ta constitui un atentado nobo contra estado di derecho y e division di podernan na Venezuela y ta impedi e funcionamento normal di Asamblea Nacional, legitimamente constitui a traves di voto popular."

Julio Borges, presidente di Asamblea Nacional (AN), a sigura ayera cu e medida di kita inmunidad parlamentario di e vice-presidente di Asamblea ta un decision politico y arbitrario cu ta pretende sigui debilita e parlamento.

E diputado pa estado Miranda a afirma cu e legisladornan lo sigui traha pa e Venezolanonan cu a vota na fabor di e mayoria opositor den e eleccion parlamentario di 6 di december 2015.

El a rechasa e accionnan tuma pa gobierno den ultimo dos aña contra poder legislativo. "Gobierno a trata di destrui Asamblea Nacional. 15 dia despues cu a oposicion a gana ya nan a kita tres diputado pa evita e mayoria califica di oposicion.

Tribunal Supremo di Husticia ta dedica na resolve caso den cuestion di ora y e caso aki tin mas di un aña y no tin ningun resolucion," e diputado a agrega.

Homber tira mata dilanti di su porta di cas

WILLEMSTAD – Net awor cu tabata parce cu a cuminsa controla e ambiente di likidacion di Corsou, diabierna tabatin un otro caso den dia cla. Polis a confirma cu tabata den careda di 17.16 central di polis a haya notificacion cu tin un tiramento na Mahuma y cu tin un herido.



Na yegada di e prome patruya policial nan a topa cu un homber drumi abou na e sitio, indica cu no ta duna señal di bida. For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio, nan a haya informacion cu un rato prome e homber victima aki a core yega cas riba un motorcycle. El a drenta den cas brevemente y a sali bek bay pafo. Dado momento un auto color shinishi a yega na e sitio cu un of mas persona den dje y a los algun tiro dirigi riba e victima. Despues di e acto aki e chauffeur di e auto a bek core bay cu velocidad halto.

E victima Jurven Higinio Maria, naci na Corsou 12 februari 1990 a ricibi herida di bala na e parti ariba di su curpa y a fayece na e sitio mes. Na e sitio polis a haya y confisca algun huls. Alrededor di 18.50or dokter di polis a constata morto di e victima Jurven Maria. Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida pa mas investigacion.

Polis a suplica comunidad pa si nan ta dispone di informacion cu por yuda den solucion di e caso aki pa duna polis e informacion .

Na e sitio tabatin escenanan doloroso di famianan cu a yega cerca. Tambe tabatin interes grandi di publico na e oranan ey di diabierna atardi.

Recientemente un task-force special a cuminsa investiga henter e ambiente di arma di Corsou cu cierto grado di exito. Pero a bisa for di tempran cu no por elimina circulacion di tur arma mesora. E caso di ayera a demostra, cu no obstante e advertencia y determinacion di autoridadnan, keto bay tin hende ta sigui trafica cu arma di candela.

Aqualectra a firma acuerdo pa planta nobo di 39 Megawatt cu Wärtsilä



WILLEMSTAD – E compania di Finlandia, Wärtsilä a haya e contract pa entrega di e planta nobo di 39 Megawatt na Aqualectra. Darick Jonis a firma e acuerdo cu Rodney George, vice presidente di Caribe di Wärtsilä Energy Solutions.

Segun e splicacion cu a duna internacionalmente, e proyecto lo duna Aqualectra e posibilidad pa bay traha mas tanto cu energia di biento. Ya caba Corsou tin 46 Megawatt di coriente produci pa molinanan di biento. Un planta nobo cu ta traha riba combustibel pisa y den futuro riba gas likido, lo duna e compania mas flexibilidad pa pone energia di biento den e sistema total.

Ora no tin biento di mes lo por cay bek riba e planta aki. E planta nobo, na momento cu e ta funciona riba gas likido, lo reduci e problemanan di polucion. Ademas e ta ekipa cu un sistema pa monitor emision di polucion.

Jonis a bisa cu Corsou mester di mas capacidad pa asina cumpli cu e demanda pa energia. E planta entrega pa e compania ta duna Corsou e flexibilidad necesario y ta esey nos mester awor aki, asina el a comenta.

George a bisa cu Aqualectra ta un cliente pa mas cu 20 aña caba y ya caba tin dos planta cu un capacidad combina di 96 Megawatt. Nos ta orguyoso cu a selecciona nos compania un biaha mas, asina George a bisa. Lo entrega e planta memey di 2018. Ta anticipa cu e planta lo ta operacional na november otro aña.

Gobierno di Corsou ta participa na reunion tocante Tsunami

WILLEMSTAD - En conexion cu dia Mundial di Tsunami 5 di november awor, dos representante di gobierno (Meteo y Comunicacion) ta na Cartagena, Colombia pa un reunion tocante di Tsunami e siman aki. E conferencia aki ta organisa pa UNESCO/IOC, NOAA y International Tsunami Information Center. E conferencia di tres dia ta pa elabora tocante e sistema di alarma pa Tsunami, con pa uza e diferente productonan pa Caribe y bisindario, pa por yuda pa tuma decisionnan efectivo y eficiente y tambe con e cadena di informacion ta funciona.



Advertencianan pa un Tsunami aworaki ta bay hopi mas lihe compara cu algun aña pasa. Pa motibo cu e datonan, cu e diferente stacionnan cosmico den nos region ta manda, nan informacion tocante di temblor pa e centro cu ta duna advertencia, denter di un minuut y hasta menos por detecta un temblor. Esey ta nifica cu e instituto (Centro Regional di Advertencia pa Tsunami) por informa hopi lihe na e paisnan cu por haya un Tsunami, despues di a haci e calculacionnan tecnico. Esaki antes tabata tuma varios ora. Si nan sa ki tipo di temblor tin, nan por deduci si ta bini un Tsunami si of no.

Un temblor mester ta por lo menos di magnitud shete pa por ocasiona un Tsunami. E temblor na Hapon na maart 2011 tabata uno cu magnitud di 9.1 riba Escala di Richter. Pa calcula con grandi e Tsunami ta bira ainda ta tuma 20 pa 25 minuut. Ta trata awor aki pa haci esey mas rapido ainda, di moda cu por adverti e paisnan hopi mas lihe.Ta hopi importante pa e paisnan duna tur dato cu nan por via di e Ret Sismiko (650 stacion sismiko den region, uno na Corsou) cu ta duna informacion.

Servicio Meteorologico como e instancia oficial, den caso cu registra un temblor di un magnitud di shete of mas den region di Caribe y tambe bou di Ocean Atlantico, lo saca un boletin di vigilancia pa Tsunami (Codigo Oraño), ora cu no ta sigur ainda cu un Tsunami a wordo genera. Den caso cu ricibi confirmacion di e centro regional di advertencia cu un Tsunami lo alcansa nos Costa, lo halsa e nivel di menasa via di emiti un advertencia pa Tsunami (Codigo Cora). Meteo Corsou y Departamento pa Comunicacion & Informacion ta sigui traha pa informa mas tanto posibel tocante tur cos cu pueblo di Corsou mester sa di Tsunami y su posibel efectonan, pero sigur riba tur loke individuonan mester sa pa por scapa su curpa, ora tin un Tsunami.

Camindanan na Boneiro ta den mal condicion

KRALENDIJK – Siguridad den trafico na Boneiro ta core peliger pa motibo di e cantidad di buraco cu tin den e camindanan. Diputado James Kroon di Trafico y Transportacion ta completamente di acuerdo cu e demostrantenan cu poco tempo ey a tene un accion ora nan a hinca flor den e buraconan den caya. E ta pensa cu otro aña e por trata e trabou di mantencion di caminda hopi serio.

Na Boneiro ta keha añanan largo caba tocante e camindanan cu ta bay atras mas i mas. “Mi ta sostene nan protesta”, Kroon ta bisa tocante e accion di flor. “Protesta ludiko of laga, e hendenan tin derecho di expresa nan opinion y protesta contra e estado malo di e camindanan. Ta asina si cu e camindanan na Boneiro ta historicamente den mal condicion.”

‘Mester di hopi placa’

For di 10-10-10 – tempo cu Boneiro a bira un munisipio extraordinario di Hulanda – e responsabilidad pa structuralmente drecha e camindanan ta di gobierno local, pero mester di yudansa Hulandes si. Pasobra mester di hopi placa y esey e isla no tin. “Awor cu Boneiro ta forma parti di Hulanda, gobierno mester haya e oportunidad pa structuralmente drecha e camindanan”, segun e diputado.

Añanan caba ta papia sin resultado tocante un contribucion di gobierno di Reino cu e Colegionan Ehecutivo consecutivo y Hulanda. Kroon ta optimista i ta pensa cu aworaki si lo bini un acuerdo. “Nos tin un plan pa drechamento structural di e camindanan y construccion di cayanan nobo di piedra. Te aworaki Hulanda no tabata dispuesto pa traha seriamente na un proposicion financiero alcansabel pa ehecuta e plan. Nos como Boneiro mester tin nos financianan na ordo pa yega na un acuerdo cu Hulanda. Mi mes ta kere cu entre awor y februari nos mester tin un acuerdo cu Gobierno di Reino.”

Partimento di placa

E diputado ke rectifica e ponencia di ex minister Ronald Plasterk di Relacionnan den Reino, cu tabatin 9 miyon euro disponibel pa infrastructura, entre otro e camindanan. Segun Plasterk Boneiro a uza e placa ey pa e haf u e aeropuerto. “Esey no ta corecto. Gabinete Rutte a pone mas o menos 14 miyon euro



disponibel pa infrastructura: Mas o menos 9 miyon pa e piernan u mas o menos 4 miyon pa proyectonan social den barionan.”

Plasterk kier a uza e 4 miyon ey pa camindanan den bisindario di scol. Aunke accesibilidad di scol ta cay bou di responsabilidad Hulandes, e Colegio Ehecutivo di Boneiro di e tempo ey a tuma aden y bay di acuerdo.

Combersacionnan cu Den Haag

“Gabinete Rutte II (cu Plasterk tabata forma parti di dje) nunca no a pone placa disponibel pa structuralmente construi caminda di piedra of drechamento di camindanan na Boneiro.” Ainda e Colegio Ehecutivo actual ta hiba palabracion tocante di esaki, entretanto cu Rutte III. “Nos ta optimista y pronto nos lo bolbe entrega un plan na Hulanda pa logra haya e financianan. Ta di tres bia, nos ta spera cu awor si nos lo logra.”

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Tur trabou di carpinteria renoba kitchen cabinet hasta nos ta traha cu marble traha tur tipo di mueble
Tel. 746 0518 / 587 1855

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00. Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apar-ment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

TA BENDE
un haula pa lora riba su pia (halto) 275,= y un set di tubo pa colga paña di hero 22,=
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Nos ta furra tur tipo di stoel, tambe dashboard di auto-porta trabou garantiza y hopi variedad di tela
Tel.746 0518 / 587 1855

TA BENDE
Oferta special pa 1 luna
Tereno eigendom 1.400 m2 F.67 per m2 na Santa Lucia bunita bista den naturaleza
www.arubalandforsale.com

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende spe-cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Apartment pa 1 o 2 persona 1 camber / baño/ sala/ cushina Entrada priva Fl.750 p/m + deposit. Madiki
Tel. 593 0769/ 583

SERVICIO PUBLICO
Promocion di pestañas una a una 2 meses de garantia Fls.50
Tel: 733 4033

TA HUUR
1 studio apart. na Tanki Leendert
Prijs Awg 1000.00 p/l
Inclui awa coriente internet y cable
Borg Awg 800
Pa mas info jama
Tel.6617628

TA HUUR
Beautiful home in Balashi whit apartment per Nov. Awg 2000 + 1 month 2 baths, 3 bedrooms, 2 diningrooms, porch, patio, 2 garage, semi furnished
Tel. 592 0061

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat San Nicolas pa 1 of 2 persona Fl.600 p/m. Per 1 Nov.
Tel. 592 0061

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
Apartamento 1 dormitorio.
Todo incluido, entrada indepen-diente. Ponton
Cel. 733 4033

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Studio Apart. full muebla
Fl.700.00 Dep.
mitar den tar. rec.
inclui awa, cable/sushi (dama)
Tel. 582 3023/593

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Ban yuda famia y persona nan den necesidad: paña pa mucha y grandi, muebles, comestible
Tel. 562 0743

TA BUSCA
Cas, edificio y tereno den tur bario pa huur of cumpra asap pa nos clientela pa un servicio unico
Tel: 562 0743

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA BENDE
Varios tereno propiedad na Tamarijn di vario tamaño cu caminda di klinker
Tel. 582 8080

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa huur per direct nos tin cliente pa huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA BENDE
4 stoel antique
Tel: 748 3307

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
Tereno na Moko
800 m2 Afl.65.000
Tereno na Seroe Crystal 663 m2 banda di caminda Afl.65.000
Tel. 593 2952

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

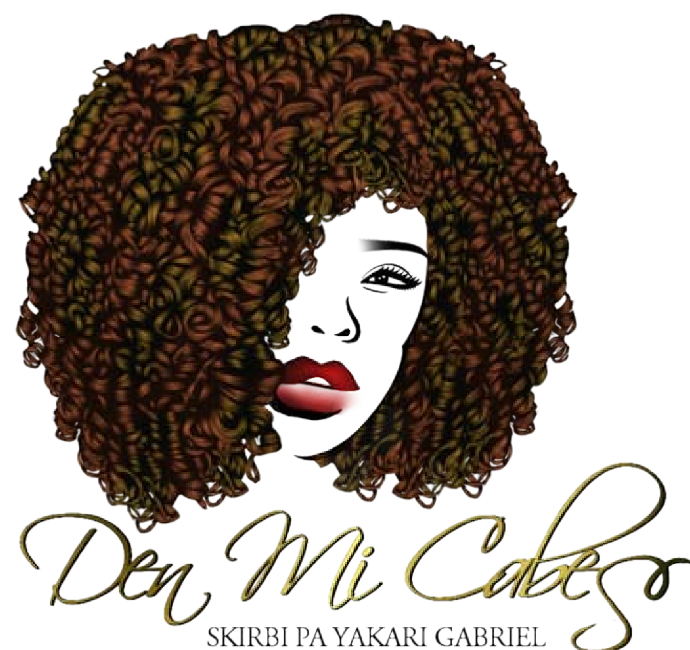
TA BUSCA
Urgente tereno pa cumpra minimo 200 m2 den Oranjestad plaka cash
Tel. 585 5054 / 563 1449

'Si nos no digitalisa nos cultura, pronto e lo bay perdi'

UTRECHT - Mi hendenan, saludos! Akinan temperaturanan ta bahando, pero ken ta worry? Un djis ta ora di bay Aruba come ham, pues e animo ta gewoon subiendo. Awo, ban haci tiki redo pasobra e siman ki si tin contexto. Manera Celia Cruz tabata bisa, Azuuuuuuuuuuucar!

No mucho tempo pasa, un di nos local heroe nan a bin cu e glorioso idea di digitalisa cultura di Aruba. Cu hopi entusiasmo mi a mira e homber aki cana tur su stapnan pa por logra cera un team cu tabata kere den e mision. Su obhetivo tabata simpel mi hendenan. Crea un database unda nos lo por haya tur locual tin di haber cu nos cu un solo click. Sea tabata articulonan cultural, cancionnan di mucha, potretnan documenta, etc. E ambicion tabata pa crea un plataforma digital unda tur hende por aporta na nos Cultura den un forma digital. Tambe, lo a uza e plataforma pa promove y sostene iniciativanan y artistanan local. Pero manera tur otro cos na Aruba cu tin balor cultural, social y no balor monetario. E proyecto no a conta cu subsidio di ningun organisacion. Na final di dia nos tur ta humano cu necesidadnan y gastonan, e ta duro pa sigui cu algo ora cu no tin un tiki apoyo financiero. Pasion no ta paga debe mi hendenan y esaki ta duro pa ami bisa, pero como artista mi mes ta sufri di traha por nada constantemente. Mi ta stima arte asina hopi, tur fin di luna kico mi ta? Feliz, pero tambe bashi y cansa pues ya.

E gobierno nobo ta yena nan boca bisando cu nan lo tene asuntonan social na curason.
y ami ta para warda. Mhm, Ricardo, Evelyn, mi bon amigo Otmar I see you! I am waiting.
Sinceramente, aparte di gobierno, mi ta egt spera nos hendenan mes tambe pone mas empeño riba conta nan mesun storianan y documenta esakinan. Mi kier mira mas poemanan Arubiano, mas pelicula Arubiano, mas creacionnan di hendenan cu ta comparti cu mi un cultura. Representacion ta asina importante mi hendenan. Boso no sa con hopi e kiermen pa un mucha por crece y tin su propio heroenan rond di dje. Pa e por cende television of google su isla y wak imagennan positivo di hendenan cu parce. Data ta sagrado den e temponan cu nos ta bibando aden. Boso no sa con e ta kibra mi curason cada biaha cu mi kier uza Aruba como base pa un proyecto di scol y e juffrouwnan ta bringa cu mi pasobra there's no data, how are you going to do it?



Ban digitalisa nos bidanan, digitalisa nos storianan, pa mañan nos yiunan y nos nietonan tin unda haya nan. Pa mañan nan no tin cu siña ken nan ta den un otro idioma of den un otro contexto. Pasobra di berdad, tin tanto articulo Americano of Hulandes cu bo por lesa tocante un topico prome cu bo realisa nan no tin nada di haber cu bo. Mi ta bolbe ripiti, e base na ta un humano sigur di su mes ta cuminsa na sa ken bo ta. Gobierno, instancianan, companianan cu placa. Por fabor inverti mas den cultiva e talento y inteligencia di nos hendenan.
Aruba ta yena cu su mesun Oprah Winfrey's y su Nelson Mandela's. Lo unico cu nan ta wardando riba dje ta un poco sosten. Por fabor stop di bira lomba na proyectonan cu tin tanto balor in the long run.

Advertorial

Colecta tapa y gana productonan di HopiStout

ORANJESTAD - Brouwerij Nacional Balashi lo tin su campaña di gana cu cerbes HopiStout. Pa participa den e campaña aki, e participantenan mester colecta tapanan di boter di cerbes HopiStout.

Pa participa y gana e participante mester sigui 3 stap y pa participa den e campaña aki, e participante mester tin 18 aña bay ariba. E prome stap ta pa cumpra cerbes HopiStout y colecta e tapanan, e di dos stap ta pa hiba e tapanan na Tropical Bottling Co. of Oneil's Kitchen y e ultimo stap ta gana di biaha e prijs selecta.

E productonan cu por gana cu e tapanan di HopiStout ta 8 tapa pa T-shirt HopiStout, 12 tapa pa Rolling Jug HopiStout, 6 tapa pa Drawstring Bag HopiStout, 10 tapa pa pechi di HopiStout y 4 tapa di keychain opener HopiStout. E campaña aki ta valido tanten cu tin productonan den stock.



T-SHIRT 8 BOTTLE CAPS
ROLLING JUG 12 BOTTLE CAPS
DRAWSTRING BAG 6 BOTTLE CAPS
KEYCHAIN OPENER 4 BOTTLE CAPS
CAP 10 BOTTLE CAPS
COLLECT HOPISTOUT CAPS & WIN
1 BUY HOPISTOUT AND COLLECT THE CAPS
2 TAKE THE CAPS TO TROPICAL BOTTLING COMPANY OR ONIEL'S KITCHEN
3 WIN THE SELECTED PRICES INSTANTLY
*PRIZES CAN BE REDEEM THE CAPS AT TROPICALBOTTLING COMPANY OR ONIEL'S CARIBBEAN KITCHEN . MUST BE 18+ TO PARTICIPATE.
OFFER VALID WHILE SUPPLY LASTS.

Chauffeur bebi ta pasa den luz cora dilanti polis

ORANJESTAD – Recientemente un automobilista a dijes pasa den luz cora, dilanti di patruya di polis. Pa colmo e luznan di su auto tabata paga tambe. Esaki a sosode den e area di e hot zone. No a keda nada otro di cende zwaailight y bay su tras y duna señal pa para. Pero e chauffeur no tabata kier a para mes y a sigui core. E chauffeur a drenta e caminda di Keito sigui bay zuid, mientras cu polis ta su tras cu sirena, y e auto luz paga ainda. Polis a logra para e chauffeur, y nan a constata cu e homber tabata basta bebi. El a keda deteni pa core auto bou influencia y pasa den luz cora.

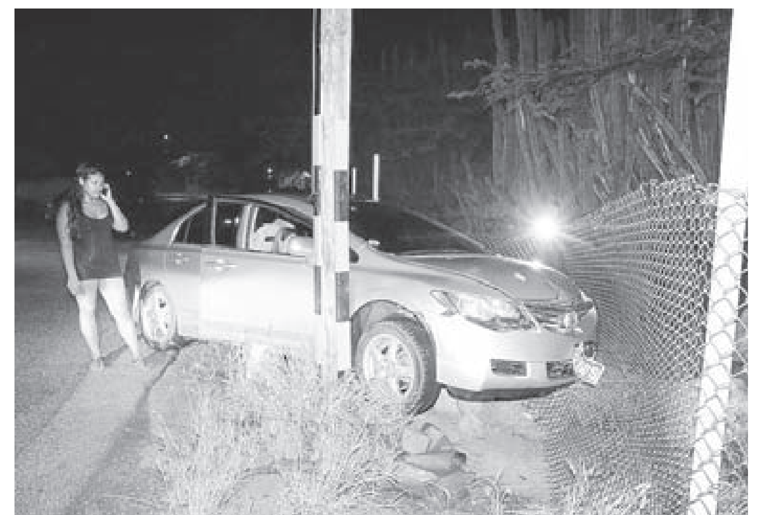




Dama ta dal auto den palo di luz

ORANJESTAD - Diadomingo marduga dos dama cu tabata coriendo riba e caminda di Tanki Leendert pa Ponton, a bay dal den un palo di luz. Un di e damanan a comenta na polis cu un otro vehiculo cu tabata drift, a dal den nan auto y pa es motibo na a perde control y dal den e palo di luz. E caminda tabata muha tambe pa motibo di awacero.



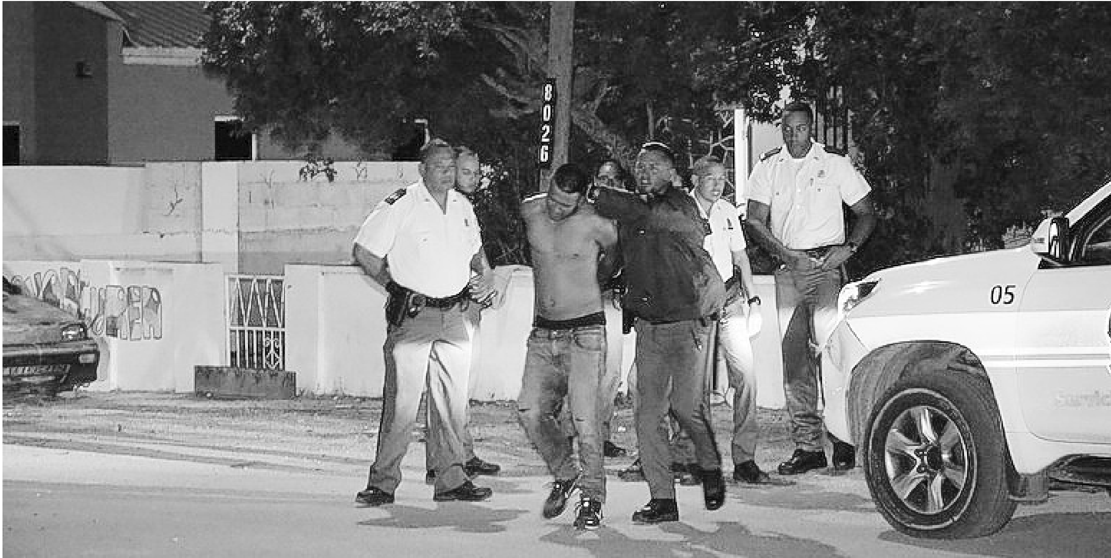




Homber ta bati dama na Ponton

ORANJESTAD – Un ciudadano atento a yama polis ora el a wak un persona masculino maltrata un dama.

Esaki a tuma luga riba caminda di Ponton. Pafo di un cas e testigo a conta polis cu e agresor tabata bati e dama formalmente, mande vloer y lastre. E sospechoso a core bay paden ora el a mira polis yega y a sconde den cura di cas. Polisnan a logra haye y a detene.





Propietario di bar a wordo bati na San Nicolas

ORANJESTAD - Recientemente a sosode un bringamento entre e doño di Baranca bar y un homber desconoci, na San Nicolaas.

Na yegada di polis nan a bin compronde cu e sospechoso a bandona e sitio. Polis a tuma e denuncia y nan a bay busca e agresor. Oficialnan a logra hay'e na su cas, na unda el a keda deteni y hiba warda di San Nicolaas.



Chauffeur burachi ta ocasiona accidente na Sero Pita

ORANJESTAD - E weekend cu a pasa a sosode un accidente na e crusada di Seroe Pita.

Un subaru blanco biniendo for di pariba, a yega subi e crusada sin duna preferencia na un mitsubishi lancer cora, biniendo for di zuid bayendo panort, pa direccion Tamarijn. Tur dos auto a haya daño material pa motibo di e desgracia. Polis a constata cu e chauffeur di e auto blanco tabata bou influencia. El a keda deteni y hiba warda pa pasa un test.







Pronostico di tempo

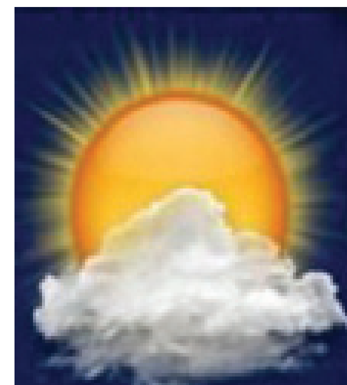
Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 6:12 pm y lo sali mañan mainta 6:34 am.

Biento:
Modera for di direccion entre oost y noordoost;
forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Durante proximo 24 ora humedad den nivelnan mas abou di atmosfera regional lo pone cu den oranan di marduga y mainta temporalmente mas nubia lo forma. Por spera pa e motibo aki un awasero desaroya riba isla di Aruba e ora ey.

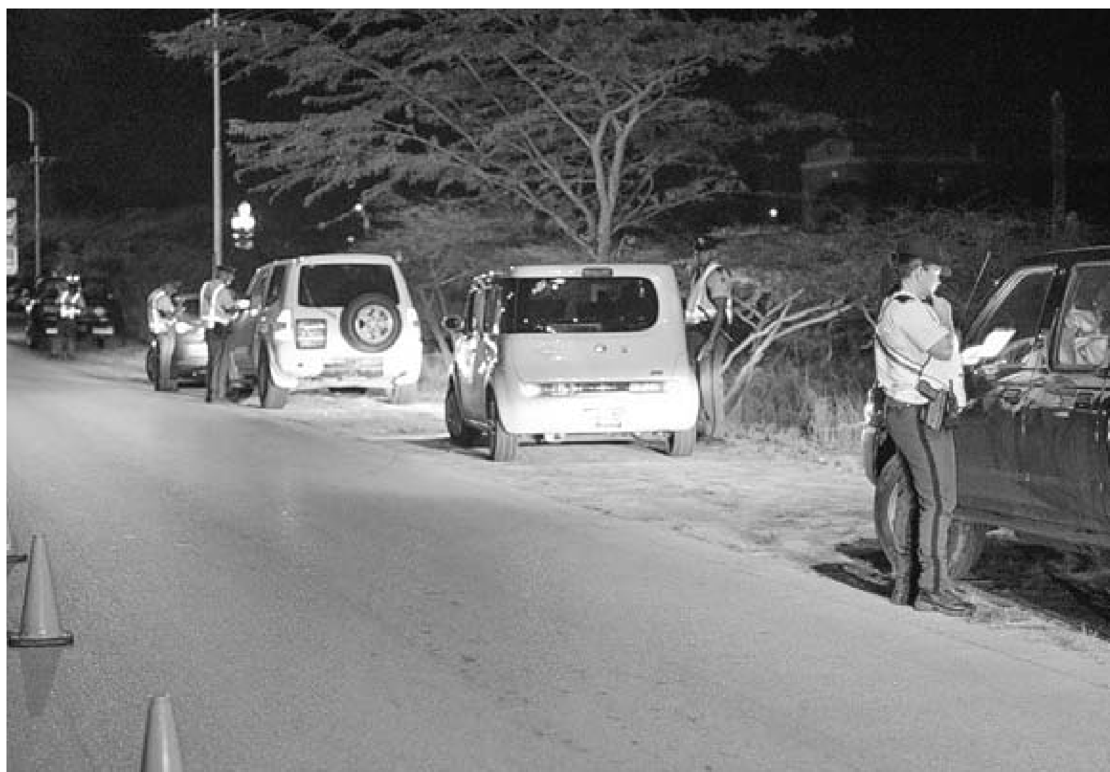
Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost y noordoost cu haltura di 3 te 4 pia.



Polis a parti hopi proces-verbaal durante control di trafico

ORANJESTAD - Diasabra durante oranan di anochi polis di districto di Noord tabata tin un control grandi di trafico. For di 9:00 di diasabra anochi manece te cu 12:30 di diadomingo mainta. Riba sasakiweg unda antes tabata tin Different Bar Restaurant a haci e control di trafico.







Mas cu 10 agente policial a para den total 218 vehiculo di motor di cual 85 boet a wordo parti den 3ora y mey. Loke cu mas a wordo haya ta: 9 Sin plachi number,9 Rijbewijs, 3 Faha di siguridad, 45 Keur, 10 Belasting y 3 seguro. Durante e control a detene 2 persona, di cual uno a wordo deteni pa droga y otro persona pa core bou influencia di alcohol. 2 auto a wordo getakel pa no tin nan documentonan necesario den ordo y tambe un auto cu a wordo confisca pa investigacion tocante droga. Cuerpo Policial Aruba lo sigui haci diferente tipo di control rond di nos isla. Sea consciente pa tin bo documentonan na ordo durante un control y tambe pa bisti bo faha di siguridad den tur momento esaki ta pa bo propio siguridad.

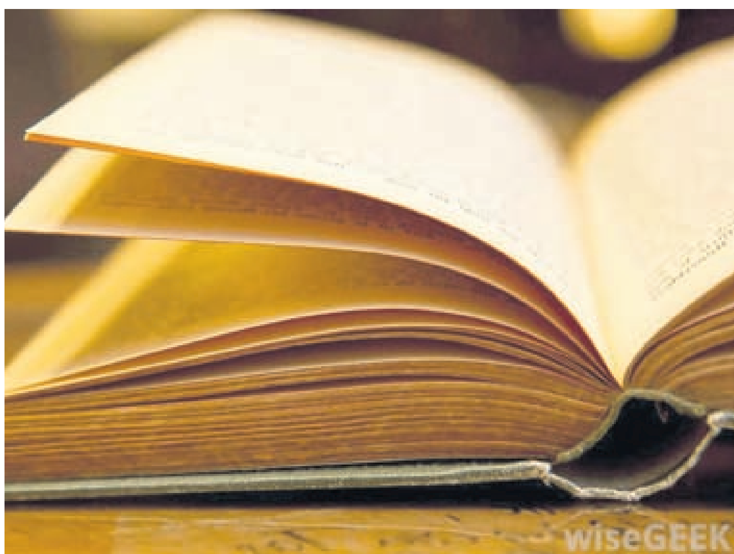




Studiante na Hulanda:

'Si investigacionnan lo tuma luga na Aruba mes, no tin pakico trece nada bek'

AMSTERDAM - Hopi investigacion tocante literatura Caribense ta tuma luga na Hulanda. Si e investigacionnan aki lo tuma luga na Aruba mes, niun studiante lo tin cu "trece algo" bek. Esaki un studiante na Hulanda, kende ta prefera di keda anonimo ta comparti cu Bon Dia Aruba.



Segun e studiante el a move bay biba na Hulanda su so. E ta biba trankil den centro di Amsterdam. Cu tempo, el a siña asocia Amsterdam cu tanto structura y libertad.
"Mi a siña yega tur caminda mi so, mi a cera conoci cu e bida organisa y puntual cu tanto nan ta taha nos di dje riba e isla. Inicialmente mi kier a studia ley pero un poco siman prome cu e estudio a cuminsa mi a cambia mi mente. Un trahado di e universidad a manda mi un e-mail dunando mi un warning cu e studio ta hopi taalig. Aunke mi a haya un 10 pa mi mondeling examen den VWO. Ainda asina mi a duda, e ora mi a sigui mi pasion y bay e programa di literatura na e mesun universidad"

Buscando similaridad

E hoben ta conta cu na Universiteit van Amsterdam, e tabata duro pa fit in pasobra tanto e compañeronan di klas como e docentenan tabata opera den un manera cu nan ta gewoon asumi cu tur hende ta Hulandes. "Pa e motibo ey mi a cuminsa busca hobennan cu a bin Hulanda pa studia, pero no a crece eynan. Amsterdam a stimula mi hopi.

No solamente pasobra autornan di tur parti di mundo ta yega e ciudad manera celebridadnan dunando hopi lecturanan. Pero tin un cultural heart den e escena Urbano Hulandes cu ta bibo pa motibo di hopi artista hoben di tur parti di mundo y esaki ta incluyendo Caribe" e hoben ta menciona

Activista Caribense

"E echo cu mi a conoce asina tanto artista y activista Arubiano na Hulanda y no na Aruba mes ya caba ta papia pa su mes" e hoben ta subraya. Segun e, e brug entre husticia social y arte por pasa na Aruba riba e mesun intensidad cu e ta pasa na Hulanda si e cuminsa ora cu hobennan ainda ta den scol secundario.
" Cambio social na Aruba por pasa hopi lihe si e cuminsa mas trempan. Podise e ora lo tin menos sentimento di tin cu trece algo bek di Hulanda. Mi kier bay bek Aruba pasobra hopi di mi trabou ta enfoca riba literatura Caribense. Pero, mi ta sinti cu mi mester haya mas experiencia pa asina por crea espacionan na Aruba unda husticia social, arte y humanities por triunfa riba un post graduate level. Actualmente hopi di e investigacion di literatura Arubiano ta concentra na Leiden na Koninklijk Instituut voor Taal, Land en Volkenkunde. Mi soño lo ta cu e experticio ey wordo re-aloca na Aruba na luga di ta asina leu di e cultura unda e ta origina. Pa establece Aruba manera e curason di no solamente arte, pero tambe cultural research y critica cu ta wordo crea pa e isla y pa hende di e isla .



Futuro nobo pa alto comisario saliente: counter-terrorism

ORANJESTAD - Bon Dia a haci un entrevista profundo cu Adolfo 'Dolfi' Richardson, hefe maximo di cuerpo policial. Nos a toca diferente topiconan entre otro su futuro. E prome parti di e entrevista ta publica riba pagina 16 y 17 di e edicion aki.

Sr. Richardson, tin 7 aña awor cu bo ta nos alto comisario di polis. Pero nos a compronde cu bo ta bay laga e posicion ki?

Si, esey ta berdad. Inicialmente mi no kier a bira korpschef. Mi a sali for di e skina di maneho unda mi forsa ta. P'esey nan ta bisa: Dolfi ta un hende bon riba papel. Momento cu e funcion di korpschef a habri, m'a bisa e comision di seleccion cu mi no ta interesa pa bira korpschef. Aunke mi tabata sa kico mester a tuma luga pa nos pone un structura pa asina nos por cuminsa construi cu e organisacion.

Como cu pa hopi aña cuerpo policial tabata conoce un reorganisacion, di 2000 pa 2003. Pero e reorganisacion ey nunca a wordo finalisa. Y esey a percura cu tabatin hopi demotivacion y inkietud den e organisacion. Pa hende su posicion huridico, nan no por a crece mas. Opleidingen no tabata tumando luga. Pues dado momento m'a pensa mi ta tuma e retonan aki djis pa mi pone un structura y percura pa un structura di educacion. Pa bin cu un organisacion unda tin caminda di cana pa personal por sigui desaroya nan mes. Y asina pa e animo, motivacion lo bin bek. Cu e inrichtingsplan di 2011 nos a finalisa esaki y awor nos por bisa: tin un structura.

Pa motibo di e retonan aki, m'a bisa comunidad na comienso: mi ta bay enfoca mi mes riba e parti interno. Sabiendo si cu bo ta tumando un riesgo pasobra mi no a enfoca riba e criminalidad riba su mes. Pasobra mi tabata mas enfoca riba e organisacion.
Sinembargo aworaki nos tin un plataforma unda bo por sigui construi riba dje.

Pues kico bo ta laga atras?
Si bo ta puntra di mi legacy, esey ta locual mi ta laga atras: un organisacion, structura moderno. Pasobra nos a trece yen specialismo nobo pa nos keda up cu speed cu e desaroyonan cu ta tumando luga den mundo di criminalidad.

Y nos a cambia e mindset di cuerpo policial. E cuerpo tabata un organisacion cera, no tabata laga niun hende di pafo, paden. Awor nos ta mas habri. Como organisacion bo mester ta consciente cu conhunto bo tin un responsabilidad pa comunidad. Esey pa mi ta e parti mas esencial, cu e mindset a cambia. Cu awor por ehempel nos ta buscando hende cu no ta polis y por yuda nos pasobra nan tin cierto experticio cu ta importante den combatimento di criminalidad.
Esaki ta parce algo normal, pero e no tabata asina den cuerpo. Hopi biaha mi ta bisa, hopi hende ta husga con bo ta maneha, pero nan no ta compronde cu nos organisacion tin un cultura. Y si bo no ta compronde e cultura ey, bo por haci erornan grave, sin cu bo sa.
Pero nos a logra pa yega na un organisacion habri. E momento a yega pa e organisacion ta sigui desaroya y p'esey mi ta kere un hefe nobo tin cu bin. Ta berdad cu mi tin un formacion cla completo pa hiba nos e proximo 4 aña, pero mi lo no ta t'ey mas. Y no ta bon pa mi imponi algo riba e siguiente korpschef cu por ta tin un otro vision.

Unda bo ta bay?
Esey ta un bon pregunta (sr. Richardson ta hari, red.) Locual mi por bisa ta cu nos ta trahando riba algo pa e proximo gobernacion por wak e necesidad di esaki y pa duna sosten. Den un nutshell: Mirando cu Aruba den tur ehercicionan cu nos a haci riba tereno di maneha di crisis, nos a conclui cu ta falta di un organo cu ta dedica na counter-terrorism. M'a skirbi un plan pa institui un departamento pa enfoca riba esaki, manera tin na Hulanda, e NCTb (Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding).

Dicon esaki ta necesario? Atake di terorismo ta zona manera leu for di nos cas.
No, e no ta leu for di nos cas. Awendia e atakenan di terorismo nan no ta surgical hits mas, algo sofistica. E ta posiblemente un hende ta huur un auto y pasa den un multitud di hende. Wak carnaval. Oportunidadnan sin cu bo sa. Y si bo no por topa cu e Mericanonan riba nan tereno, bo mester finalmente. Pasobra nos ta un destinacion turistico. P'esey nos mester ta prepara. E Mericanonan ta bay wak nos preparacion. P'esey hopi biaha mi ta haya bishita (di Merca, red.) locual hende no ta compronde. Mi tin cu bisa cu mi mes tampoco tabata compronde antes. Cu e guy nan di Foreign Protective Department semper kier un cita cu mi y nan ta puntra: con ta cu bo criminalidad? Anto ami ta manera: e guy nan ki ta preocupa cu nos criminalidad. M'a kere nan ta worry cu nos. Pero no, e tabata pa wak si nan por considera Aruba un safe destination pa nan hendenan.



Pero boso ta haya señal cu ta mustra cu Aruba ta mas vulnerabel pa terorismo?
Claro, nos tin señalnan cu manera semper nos ta vigila, hendenan cu nos ta vigila. Nos tin cu tene cuenta cu cierto indicador. No lubida cu hopi di e foreign fighters di Trinidad, ta biniendo bek. Trinidad ta un ora y mey leu di nos. E personanan aki ta radicalisa.

For di Ministerio Publico nos a compronde cu tin un proyecto den Reino andando pa hisa e resistencia di nos fronteranan. E organo nobo ta forma parti di esaki?
Si. Na Hulanda tin e organo, pero aki riba e islanan no y Aruba ta cuminsa cu esaki. P'esey mi ta spera cu esaki lo haya su aprobacion (di gobierno nobo, red.) Pasobra e ta hopi importante. E organo lo bin cu maneho y lo bira e counterpart pa obhetonan vital manera WEB, Elmar y tambe cierto sectornan comercial. Lo traha riba plannan di crisis y asina hisa e resistencia contra atakenan di terorismo.

Sinta riba stoel di korpschef bo ta keda para keto riba desaroyo. Awor mi ta mira cu tin un chens pa mi profundisa atrobe den e materia pa desaroya otro tiponan di conocemento. E ta un momento cu mi por sali for di e bida publico y bay mas riba locual ami ta pensa mi ta haci miho: traha maneho.

'Na Hulanda nan lo a cera mi como korpschef caba'

Nos ta un di e departamentonan gubernamental mas grandi, despues di enseñansa. Pa nos ta riba capacidad, nos mester riba 700 hende. Pero awor nos tin 466 polis. Nunca bo ta yega e cantidad rekeri conforme bo formacion di deseo. Esey ta trece cu nos tin hopi overtime. Tin dos splicacion pa esaki: nos no tin suficiente hende. Pero nos tin un otro desaroyo tambe. Pasobra e overtime ta den e servicio di surveillance. Como cu nos ta bin cu hopi specialismo den nos cuerpo, nos mester a saca hende for di blauw y educa nan pa haci tareanan specifico.

Y esey tambe a trece un influencia riba bo manpower. Y p'esey bo tin cu compensa esaki, laga otro hende traha pa cubri personal den surveillance of den otro departamentonan. Pues overtime hopi biaha tambe tin di haber cu nos como cuerpo no ta keda para keto y tin specialismo nobo.

Pero boso no ta tene cuenta cu e specialismonan y e influencia die esaki riba personal adelanta? Por ehempel pa subi e cantidad biniendo for di scol di polis?
Cada aña nos ta haya fiho 20 for di scol di polis. E problema ta cu mester tene cuenta cu nos capacidad di opleiding. Si nos ta atrae 100 hende pa aña, nos mester tin suficiente docente, klaslokaal, p'esey nos capacidad cu nos por maneha ta 25. Cu uitstroom y influx ta dura bo hopi aña pa yega na bo formacion di deseo. Esaki semper ta keda un problema. Kere mi, aki 100 aña ainda nos ta papiando di manpower of falta di personal. Pasobra e pueblo ta birando mas exigente y e criminalidad ta desaroyando. Esey kiermen cu como cuerpo bo tin cu desaroya tambe, sam sam cu e desaroyo economico, politico y social.

Nos a compronde cu ya e placa di 10 miyon pa overtime a caba na augustus?
Semper nos ta pidi mas budget cu ta nos haya pasobra nos como organisacion ta draai riba overtime. Si mi tabata na Hulanda, mi ta kere como korpschef nan a cera mi long time ago. Pasobra bo no por laga hende traha asina largo. Conforme e leynan di arbo. Nos problema ta siendo un front line organisacion cu tin cu percura pa e siguridad di comunidad. We have to do it!

A pesar cu no tur ora e ta responsabel. Pero mi tin cu zorg cu tin suficiente capacidad pa brinda e siguridad minimo necesario pa nos comunidad. Y esey ta fastioso. Mi no por djis tuma un decision pa cut.

Esaki ta un yamada basta fuerte. Gobierno tin oido pa esaki?
Mi tin cu bisa cu e ultimo aña ora e discusion a bin riba criminalidad y tur hende ta consciente cu bo tin cu inverti den cuerpo policial, aworaki nos tin e oido. Y ta tempo pa percura cu nos ta riba nos capacidad rekeri.
Y tambe nos mester traha mas sabi. E solucion no ta solamente trece personal, cada bes nos ta challenge nos mes con nos ta traha mas eficiente. Pasobra bo mester tene cuenta tambe cu ta trata di placa di pueblo y nos gasta esaki responsabel.

Departamento di Recurso Humano di gobierno a indica cu mester stop tambe cu abuso di AO, entre otro cu ta dal AO pa cobra overtime. Esaki ta algo cu bo ta mira den cuerpo tambe?
Tin biaha ta parce asina y ta haci joke cu ta parce organized crime. Pero nos no por pone nos man riba dje. Cu otro palabra e señalnan t'ey. Pero door di cada biaha bin cu maneho, manera three strikes out ora bo ta meld ziek y asina bo colega no por cobra overtime, ta purba haci algo contra dje. Pero despues bo ta haya discusion cu sindicato, cu nos no ta laga nan traha overtime. Continuamente nos ta busca un forma pa maneha esey, e ta un uphill battle, mi ta admiti.

Nos a tende cu tin wardanan unda polis ta traha 16 ora tras di otro. Esey ta berdad?
Esey ta algo normal.

Pero con e ora ta bay cu e presion di trabou, cu hopi biaha polis ta den situacionnan di stress? Esaki no ta crea mas peliger, sigur pa nan mes?
P'esey m'a bisa cu si mi tabata na Hulanda, nan lo a cera mi como korpschef caba. Pasobra bo no por pone hende den un situacion asina. Pero pa motibo di circunstancia siendo un front line organisacion, mi tin cu hacie. Pasobra mi no por laga e comunidad sin polis.

Pues e ora no tin polis den tur bario?
Corecto. Y mi no por hacie esey, mi no por drumi trankil e ora.
Ora bo no ta den e organisacion di cuerpo policial, bo no sa. Hopi biaha nos ta wordo husga di afo, sin tin comprension of cu nan sa con e ta pa run un organisacion manera cuerpo policial. Hopi hende ta critico pero nan no ta compronde e presion psicologicamente cu bo tin cu carga ora bo ta responsabel. P'esey: mi por corta den overtime, bah'e na nul, pero finalmente anos ta keda responsabel pa e siguridad di e comunidad.

Den e contexto aki, con nos por mira e caso di polis Tino Ruiz cu a perde su bida durante su trabou?
El a laga mi pensa hopi. E tabata pa mi tambe como dirigente un sla duro, siendo cu mi ta e prome korpschef confronta cu b'a perde un colega in the line of duty. Y bo ta sinti cu bo ta responsabel. Y esey a laga bo pensa atrobe: are we doing the right thing? Y pa wak con toch nos por fortifica e asistencia riba caminda.

Un ehempel: Nos a haci un apelacion na tur bijzondere diensten (unidadnan specialisa, red.) y recherche pa nan yuda ora por pa traha warda. Pa asina nos tin nos coleganan mas experiencia tambe yuda.
Pasobra nos tin un cuerpo basta hoben y pa esunnan grandi tambe yuda sigur den e parti di trabou riba caya.

P'esey mi ta bisa: continuamente nos ta buscando formanan pa nos percura cu nos ta traha na un manera mas sigur posibel. E ta un reto.

Aruba a gana Venezuela durante weganan di TK5 Corsou

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e di 7 TK5 organisa pa Olympia Taekwondo na Corsou. Aki ta unda un total di cuater pais a participa na e weganan di TK5. Aruba a presenta cu e un team den e categoria di hubenil e aña aki.

E team a consisti di e siguiente atletanan; Rouel Baarh, Nathan Fradl, Hakeem Lowe, Záhyon Klabér y Jourdé Klabér. Jourdé Klabér a drenta den e team na Corsou, pa motibo cu Venezuela a presenta cu un adulto y aki ta unda Aruba a haya e oportunidad di hinca Jourdé Klabér den e team aki sin cu e tabata plania.

Monica Pimentel a haci su debut hunto cu un team hubenil cu a forma den menos di un luna y a coach e team di Aruba aki cu a train y a bin dal duro contra di Venezuela y a logra di gana e copa Hubenil aki pa di dos aña consecutivo.











Resultado final di resultado final di torneo di ahedres pa grupo B y C

ORANJESTAD - Durante fin di siman tras di lomba a tuma e torneo di ahedres hubenil pa nos muchanan di grupo B y C. E weganan aki a wordo organisa en conexion cu e Olimpiada di ASU.
ASU a duna como premio medaya di oro, plata y brons pa e prome 3 luganan den grupo B y den grupo C. Y un medaya pa e miho hungado bou 10 aña y miho hungado bou di 8 aña.

E torneo a wordo hunga den un solo grupo. Particion di premio a tuma luga pa grupo B y C separa.

Campeon absoluto di e torneo a bira Jeanpierre Acevedo. Jeanpierre a score 4½ punto for di 5 partido. Na di 2 luga a termina Samantha Aponte cu 4 punto y tercer luga a bay pa Miguel Paes cu 3 ½ punto. Tur e hungadonan aki, ta hungadonan di grupo B.

Pa prome luga den grupo C tawata tin un empate entre Brady Rojas y Kaiden Dominte. Ambos a score 2 punto.





Brady a haya mas punto di resistencia (contrincante mas duro) y a keda na di prome luga y Kaiden na segundo luga. Tercer luga a bay pa Rai Oduber. Rai a score 1 ½ punto.

Miho hungado bou di 10 aña, a bay pa Camila Zambano. Camila a score 3 punto.
Y miho hungado bou di 8 aña, a bay pa Sylvi Cabral. Sylvi tambe a score 3 punto.

Apertura oficial Copa Franklyn Bareno

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e apertura di e torneo di futbol infantil/hubenil Copa Franklyn Bareno. Mester bisa cu esaki ta e di dos edicion y cu e aña aki lo conta cu tres organisacion di Aruba y uno di Maracaibo, Venezuela. Esaki ta segun e publicacion di 297 Sports.

E torneo ta wordo organisa pa Britannia Aruba cu cooperacion di Arubaanse Voetbal Bond - AVB cu a duna un man na esaki y sin lubida Berg Eddie. Organisacionnan cu ta participa na e torneo ta ASA - Aruba Soccer Academy, Brazil Jrs y Academia Deportiva Vinotinto di Venezuela.
Resultadonan di e weganan di diahuebs ta como lo siguiente:
Britannia ta gana ASA den U-11 cu score di 2-1, ASA ta gana Brazil Jrs den U-15 cu score di 7-3. Britannia ta gana Venezuela den U-15 cu score di 4-1.













Tamara Erasmus ta gana tercer luga den forms/hyungs

ORANJESTAD - Recientemente e atleta Tamara Erasmus a logra gana di tres luga den forms/hyungs, durante e competencia di Tang Soo Do na Sur Korea. Esaki ta segun e publicacion di 297 Sports.
Tamara Erasmus hunto cu Yzra Thiel lo ta competiendo den e International Championship di Tang Soo Do na Hulanda aki dos siman.



ITF Beach Tennis Pan-American Championship 2017:

'Team Aruba femenino ta cla pa e competencia'

ORANJESTAD – E ITF Beach Tennis Pan-American Championship ta cuminsa diahuebs awo dia 9 di november, na Tropicana Beach Tennis Club cu a e apertura oficial. Ya pa di 2 aña consecutivo Aruba lo ta e anfitrion pa e ITF Beach Tennis Pan-American Championship.

E prome weganan lo start diabierna mainta 9or. E competencia aki, cu ta wordo organisa pa ITF cual te federacion internacional di tennis desde 2013, tin e aña aki un record di 11 pais compara cu e aña anterior caminda tabata tin 8 pais.

Esunnan cu a confirma nan participacion ta Argentina, Bolivia, Brazil, Chili, Colombia, Ecuador, Puerto Rico, Venezuela, USA, Aruba y pa prome biaha den historia di e weganan aki, Bonaire lo ta participante.

Aña pasa, e team di Brazil a bay cu basicamente tur premio caminda, Diogo Carneiro y Ralff Abreu a gana den doubles men, den doubles female Rafaella Miller y Joanna Cortez tambe di Brazil, a bay cu e titulo maximo y den mix Joanna Cortez y Vini Font tambe ta Brazil a keda na prome luga. E aña aki, cu participacion di mas pais, lo ta hopi interesante pa wak si Brazil lo logra mantene nan titulo nan

Aruba como e anfitrion tin un bentaha riba tur e otro paisnan participante. Tur pais por participa cu 2 team den e 3 categorianan, pero Aruba den e caso aki por tin 3 team. Y claro ta haci uzo di esaki. Awe nos Beach Tennis Aruba, cual ta e federacion local pa e deporte aki, kier a introduci na e pueblo di Aruba nos seleccion femenino.

Team aruba 1: Marieke Buuts (62) y Maud Celaire (62)
Team aruba 2: Anne Hoogendam (55) y Dominique Hopman (198)
Team aruba 3: Kaman Hui (191) y LellaArends (315)

Nos seleccion nacional sigur ta bay ta train desde comienso di aña. Esey ta bisa cu nan ta bon prepara pa duna nan maximo den e bataya pa asina logra subi podium pa nos isla di Aruba den e deporte di Beach Tennis.

Un deporte cu ta keda crece, ta trece sigur un 300 hende hunto tur siman. E palabra den esunnan cu ta practica e deporte aki ta: "Nos no ta simplemente un persona practicando un deporte, si no nos a bira un famia asina cu nos a cuminsa practica e deporte di Beach Tennis

Nos ta invita tur hungado di Beach Tennis como tambe e pueblo deportista di Aruba pa pasa apoya nos ekipo local como tambe e bishitante nan durante e torneo aki.







Baseball Aruba ta organisa Coaches clinic

ORANJESTAD – Dentro di poco e prome edicion di e Baseball Aruba Coaches Clinic lo start. Esaki lo tuma luga riba dia 18 y 19 di november binidero. Segun un relato di Baseball Aruba.

Invitado special pa e evento lo ta Hensley Meulens, coach di SF Giants. Di Aruba, ex-Mayor League, Eugene Kingsale, lo duna un presentacion di baserunning y bunting. For di Merca Greg Short, director di Biopitch lo duna un clinica special di training di pitcher. Entrada lo ta 35 florin y lo tin bunita premio durante e evento.





Fraccion MEP:

'Partido RAIZ no a informa pueblo corectamente riba e 195 miyon florin di deficit den e presupuesto 2018'

ORANJESTAD - Fin di siman pasa partido RAIZ a reacciona riba un comunicado di MEP caminda nos partido, a base di un carta di Departamento di Financia dirigi na informador, a trece padilanti cu e presupuesto 2018 di pais Aruba lo bay tin un deficit financiero di 195 miyon florin.

RAIZ a cuestiona e ponencia aki di MEP bisando entre otro cu "semper ora di traha presupuesto ta cuminsa cu montantenan y deficit grandi manera esun di 195 miyon florin y cu despues trabao di gobierno ta pa kies en deel, pues pa dicidi kico por y kico no por a base di prioridad". Segun partido RAIZ e procedura aki ainda no a wordo efectua pa presupuesto 2018. Sinembargo e ponencia aki ta no ta cuadra cu e realidad, ya cu e ehercicio pa reduci e deficit financiero 2018 a cuminsa algun tempo pasa caba pa Departamento di Financia, ya cu ta nan ta e instancia gubernamental cu tin un bista total di unda por corta of laga di corta den e presupuesto di pais Aruba.

DEFICIT DEN E PRESUPUESTO DEN CONCEPTO DI 2018	
Diferencia den e norma di deficit: Cobertura pa e deficit di di 0.5% na 2017 pa e surplus di 0.5% na 2018	50
Aumento di gastonan: proyectonan PPP, contribucion na AZV, aumento den producto y servicio, subsidio y aumento na gastonan di personal	49
Entradanan incidental cu a cay afo di benta di FMSA y di dos parti di e Valero-deal	67
Caida di entradanan (dividendo y entradanan di Aduana)	29
TOTAL (miyon Afl.)	**195**

Deficit inicial di 310 miyon florin

Pa informacion di e dirigentenan di RAIZ, na prome instante caba Departamento di Financia a constata cu e presupuesto 2018 (wenselijkheidsbegroting) lo bay tin un deficit astronomico di 310 miyon florin! Hecho ta cu despues di hopi esfuerso pa corta drasticamente den e montante aki, nan a logra reduci e deficit te na 195 miyon florin. Adhunto nos por mira un tabel caminda ta indica na kico y di cuanto e 195 miyon florin di deficit 2018 ta consisti. Consecuentemente no tin espacio mas pa sigui corta den e deficit aki. Pues e famoso kale kip a wordo pluma completamente caba y awor e plumanan ta wordo tira como herencia den scochi di e gobierno nobo y pa asina nan wak ki milager nan lo mester bay haci cu e caha di gobierno cu ta completamente bashi caba y cu pata pata di debe. Mirando e tabel adhunto, MEP ta curioso pa haya sa di partido RAIZ si nan ta na fabor pa no paga mas pa e proyectonan PPP, pa sigui corta den contribucion di gobierno na AZV, sigui corta den subsidio na e fundacionnan social of sigui cu e proceso pa bende e patrimonio di FMSA y pa asina logra toch na baha e deficit di 195 miyon florin?

RAIZ na defensa di Bermudez

Tambe partido RAIZ den forma sorprendente a sali na defensa di ex minister Bermudez bisando cu "ta awor e proceso di e presupuesto ta andando y cu no tin motibo pa panico (?)". Mas aleu nan ta bisa "cu e forma con sr. Bermudez ta conduciendo e proceso di presupuesto aki ta integro y corecto (?)". Pero con RAIZ por papia di un proceso integro y corecto, siendo cu e minister cu nan ta defende awe ciegamente no a cumpli cu e palabracion haci cu CAFT, caminda e presupuesto 2018 mester a ser entrega prome cu 1 di september 2017 y trata den parlamento prome cu 15 di december 2017? Y no bin cu e excuus fofo cu debi na e eleccion di 22 di october 2017 e minister aki no kier a entrega e presupuesto prome cu dia 1 di september 2017, ya cu e lider di AVP Mike Eman mes tabata convenci cu su partido lo saca 15 asiento, pues cu ta nan mes lo bay ta den gobierno. Anto pakico ex minister Bermudez no a haci lo corecto door di dal bay y entrega e presupuesto manera e fecha stipula di 1 di september 2017? Awor e ta laba su man y ta laga na e gobierno nobo busca entradanan adicional y corta gastonan den e presupuesto 2018 y pa asina por yega na e surplus di 0.5%!

Finalmente, papiando di integro y corecto, con nos mester cataloga e actitud di un minister di Financia cu durante e periodo di e eleccion ultimo no a percura pa cuida e caha di gobierno debidamente y a laga tur e bagamunderianan di contractnan na compinchinan politico pasa bao di su nanishi y nunca a interveni pa para e gastamento di placa di pueblo aki? Hecho ta cu muy pronto nos lo mira e consecuencia di su tolerancia pa cu malgastamento di placa di pueblo den e presupuesto supletorio 2017!

Dangui Oduber (MEP):

'Presidente di parlamento nobo si a duna oido na deseo di pueblo, pa cambionan di e ley electoral'

ORANJESTAD - Manera mi a informa comunidad di Aruba siman pasa mi lo haci un apelacion na presidente nobo di parlamento Guilfred Besaril pa e sigui cu e proceso pa cambia e ley electoral. Na e momento cu parlamento di Aruba e eligi su presidente nobo mi a mira un luz na horizonte y un speransa cu e ley lo bira un realidad. Ex presidente di parlamento sra. Wyatt Ras no tawata kier pa e ley aki bira un realidad y a scoge pa tranca y boicotia e proceso pa tratamento di e ley aki.



Sr. Besaril den su calidad di presidente di parlamento a check status di e ley aki den su prome siman y manera mi a bisa cu e ley aki ta den su fase final pa wordo trata. Loke mester pasa e siman aki ta cu presidente di parlamento mester yama un reunion di comision central pa miembronan di parlamento fiha un feach (deadline) pa nan haya un oportunidad pa haci pregunta encuanto e ley aki. Unabes tur e preguntanan aki wordo haci y contesta pa e iniciado di e ley, e ley ta cla pa wordo presenta den un reunion publico pa nos por yega na un votacion. E deseo tawata pa e ley por bira realidad prome cu eleccion di dia 22 september 2017 pero lamentablemente nos no tawata tin mayoria y esunnan cu tawata tin mayoria cu ta fraccion di AVP a core pa e ley aki uzando yen di argumento y pretexto pakico no trat'e. E instituto oficial cu ta duna conseho y sugerencianan riba leynan cu ta Conseho Consultativo no tawata contra pa trata e ley aki y mas bien a bisa den su conclusion final cu nan ta di acuerdo cu e proposito y contenido di e ley. Fraccion di AVP a bay pidi un conseho na SER (Sociaal Economische Raad) cu ta algo inusual pasobra SER no Por duna parlamento di Aruba conseho. En todo caso e conseho cu ta pisa ta esun di Conseho Consultativo y tur preocupacion a wordo adresa. Mi tin pleno confianza cu e parlamento nobo ta mira urgencia den trata e ley aki pa asina e por bira un realidad pa pueblo por scoge su candidato y pa e por mira e candidato cu mas voto den sala di parlamento.

Skirbi pa Carlos Guiamo(Arenapoliti.co)

'Tin 7 motibo pakico laga pueblo eligi su Gabinete'



ORANJESTAD - Hopi ciudadano ta na fabor di un cambio den nos sistema democratico cu lo duna Pueblo e poder pa eligi parlamento y un (minister-)presidente den eleccionnan separa. Den e articulo aki lo presenta (en corto) un proposicion concreto pa eleccionnan separa, y lo compara esaki cu nos sistema actual.

Proposicion

- Pueblo ta eligi su parlamento y gobierno (gabinete di ministernan) den eleccionnan separa.
- E termino pa cada parlamento y gabinete ta keda cuater aña.
- E eleccionnan ta tuma luga dos aña for di otro. Por ehempel: na 2021 eleccion parlamentario, na 2023 eleccion pa gobierno, 2025 parlamento, 2027 gobierno, etc.
- Pa e eleccion pa eligi un gabinete, politiconan tin cu forma nan posibel gabinete di antemano y presenta nan mes como un lista cu ta un posibel gabinete. Pues cada lista lo tin 7 pa 9 candidato di posibel ministernan cu hunto lo forma e gabinete cu lo goberna, si nan gana eleccion.
- Pueblo ta vota pa un lista, no pa candidato. Pues como votado bo ta kies cua di e posibel gabinetenan (den su totalidad) bo kier pa goberna nos pais.
- Si ningun di e listanan logra mas cu 50% di e votonan, lo bin un di dos rond di votamento entre e dos partidonan cu a logra mas hopi voto den e prome rond. Pues ningun gabinete por goberna sin a haya mas cu 50% di e votonan, sea den e prome of di dos rond di votamento.

7 motibo cu esaki lo ta miho cu nos sistema actual

Menos tempo perdi

Actualmente, ora mester forma un coalicion, e tempo di negociacion entre partidonan formando un coalicion por tuma hopi tempo. Durante e tempo aki, un gabinete bieu, cu usualmente a perde sosten di pueblo, ta keda goberna den forma demisionario. E tempo sin un gobierno legitimo cu tur autoridad di tuma decisionnan, ta tempo perdi pa loke ta trata implementacion di proyectonan nobo, ideanan nobo y progreso en general.

Si pueblo por vota pa su gabinete den e forma proponi, e lista di gabinete cu gana por cuminsa goberna riba termino corto.

Stabilidad

Ta posibel cu coalicionnan ta wanta cuater aña, pero ta comun cu esaki no ta e caso. Esaki ta un motibo principal cu hopi coalicion ta wordo considera gabinetenan fragil. Si pueblo por eligi un gabinete cu ya caba a bay eleccion como 1 team y ya caba a formula nan plan di gobernacion, e chens ta grandi cu lo tin mas stabilidad den gobernacion.

Biña sin awa

Actualmente, ora partidonan mester forma un coalicion, nan tin cu tira (hopi) awa den biña y keda sin ehecuta (gran) parti di nan programa di campaña. Pues nan no lo cumpli cu tur loke nan a campaña cu ne. Si bo a vota pa partido X paso bo ta ful di acuerdo cu 10 di nan puntonan den nan programa, ora di forma un coalicion probablemente nan no lo por cumpli cu tur e puntonan cu a convence bo pa vota pa nan. Bo por wak e partido cu bo a vota pe goberna cu un partido cu bo no kier na mando di bo pais. Den tiki palabra: bo no ta haya loke ba vota pe.

Cu e sistema proponi, tur hende por sa di antemano kico nan voto pa cada lista di gabinete lo significa, y e posibel gabinetenan no tin mester (y no tin excuus) pa tira awa den biña. What you see is what you get. Esaki tambe lo por preveni e custumber di varios partido pa priminti cielo y tera durante eleccion, sabiendo cu nan toch no lo mester cumpli cu tur cos, mientras e ta duna partidonan cu si ta sincero un chens pa ehecuta nan plan completo.

Legitimidad democratico

Bou di e sistema proponi, cu pueblo mes ta eligi su gabinete, y pueblo sa di antemano ki gabinetenan nan por haya y con e programa di gobernacion lo ta (sin awa den biña), nos lo tin un gabinete cu un nivel halto di legitimidad democratico. Actualmente, un mayoria den parlamento, hasta un mayoria ficticio, por pone ken cu nan kier como minister. No ta importa si e persona tin 10.000 of 0 voto. Pueblo lo mester warda y wak ken e partido(nan) ta dicidi pa pone como minister.

Tin un dicho conoci ta bisa cu pueblo ta haya e gobierno cu e merece. Pero na Aruba di baina nos ta haya e parlamento cu pueblo a scoge, y hasta por goberna bou mayorianan ficticio caminda mayoria votado no a vota pa esunnan cu e mayoria den parlamento. Legitimidad democratico sigur ta algo cu mester mehora, y e sistema proponi ta un di e formanan cu por percura pa esaki.

Mas oportunidad pa pueblo laga su bos resona

Actualmente pueblo por vota un biaha den cada cuater aña. Ora pueblo por vota mas lihe, ta paso gobierno a cay. Cu e sistema proponi, pueblo lo por vota cada dos aña pa eligi parlamento y dos aña despues pa eligi gobierno, etc. Esaki ta duna pueblo e oportunidad pa dirigi e rumbo di nos pais cada dos aña, aumentando e influencia y rol di pueblo den nos democracia.

Un parlamento mas fuerte cu ta percura pa miho checks and balances

Actualmente nos ta eligi un parlamento, y un mayoria den parlamento ta aproba un gabinete. E gabinete usualmente ta consisti di e top di e partido, y e fraccion mayoritario den parlamento mester controla su coleganan di partido cu hopi biaha tin mas di bisa den nan partido. Mas tanto ta e (top di) partido ta dicidi riba gobernacion, no pueblo y no parlamento. Nos ta haya situacionnan cu esunnan cu mester controla e ministernan ta depende riba e mesun ministernan pa mantene un luga den e partido. Kisas paso e ta custumber, y e pensamento cu ya, asina nos sistema ta y nos no conoce otro sistema den reino Hulandes ta pone hopi hende keda sin realisa e conflicto obvio den nos sistema, cu ta debilitando un miho funcionamento di nos checks and balances pa decadanan.

Esaki lo ta diferente bou di e sistema proponi. Parlamento no ta keda e middle man den eligi nos gobierno. Pueblo mes lo hacie. Vote-getters di e eleccion parlamentario lo bay den parlamento y no bira minister. Asina e vote-getters no ta laga nan luganan den parlamento pa otro candidato cu menos voto. Pues cu e sistema proponi, no solamente e gabinete lo haya (hopi) mas legitimidad democratico, parlamento tambe. Esaki lo trece mas balans entre parlamento y gobierno, cual por yuda mehora e funcionamento di checks and balances.

Coalicion ta keda posibel, pero mas stabiel

E sistema proponi pa laga pueblo eligi su gabinete ta laga espacio pa partidonan forma un coalicion prome cu eleccion. Partidonan cu no ta kere cu nan por gana eleccion pa eligi un gabinete nan so, of cu kier reenforsa nan ekipo di ministernan potencial, por opta pa uni. Pues por forma un coalicion di antemano. Esaki a base di na propio escogencia y no paso un resultado di eleccion parlamentario a condena nan na otro.

Diferencianan grandi cu e sistema actual ta cu den e caso aki e coalicion ta presenta su mes na Pueblo como un coalicion di antemano (what you see is what you get) y ta traha nan plan di gobernacion di antemano. Pueblo lo sa di antemano pa kico nan ta vota y e posibel gabinete lo a pasa nan proceso di negociacion caba.

Hopi reto, hopi solucion

Cada sistema democratico tin su bentaha y desbentahanan. Tambe cada sistema ta rekeri madurez politico pa funciona optimalmente. Esaki tambe ta conta pa un sistema manera proponi den e articulo aki. Tambe lo tin hopi mas aspecto cu lo mester wordo regla, manera e relacion (legal) entre parlamento y gobierno. E no ta un cambio cu por pasa di un dia pa otro, pero e ta posibel. Lo tin hopi reto pero tin por lo menos mesun hopi solucion.

Otro posibel cambionan manera cambia e forma di parti restzetels, proposicion 21+10, referendum y un corte constitucional, tin e potencial pa mehora nos sistema democratico y percura pa un nivel mas halto di checks and balances.

Fraccion MEP:

‘Cu determinacion nos ta cumpli cu e deseo di pueblo’

ORANJESTAD - E resultado di eleccion democratico di dia 22 di september 2017, a duna e partidonan Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) y Red Democratico (RED) un mayoria total di 12 asiento den Parlamento di Aruba.

Diaranzon 1 di november, no a marca historia ora cu na pia di Sero di Hooiberg, e tres partidonan a firma e programa di gobernacion 2017-2021.

Den e programa di gobernacion aki, partidonan ta describi e metanan defini den e acuerdo di formacion mas detaya. Importante ta cu e vision comun di tur tres partido ta inclui den e programa aki, pa brinda pueblo di Aruba un gobierno basa riba bon gobernacion, transparencia y integridad den gobernacion y mes momento riba finanzas publico responsabel, cu como meta pa pone e ser humano central.

E programa di gobernacion pa e periodo di gobernacion 2017-2021 ta tene cuenta y ta implementa e puntonan di prioridad di e asina yama Sustainable Development Goals (SDG’s) di United Nations Organization, cual entre otro ta significa combati pobreza, hamber y desigualdad. Na mes momento ta promove sanidad, salud publico, calidad di educacion, calidad di trabao, crecemento economico sostenibel, innovacion den industria, infrastructura, energia sostenibel y pagabel pa e pueblo, mantencion di calidad di awa pa consumo, pero tambe di lama y asina yama wetlands.

Partidonan firmante ta reconoce e necesidad pa un entidad of organisacion independiente haci un investigacion y ta aproba e proposicion haci pa gobernador di Aruba pa realisa un investigacion na unda lo inventarisa e situacion y riesgonan financiero real di nos pais. Depues ta presenta un rapport cu lo contene un bista real di gastonan pendiente y debenan hereda di e Gabinete actual (2009-2017).

Na mes momento lo laga haci un investigacion amplio den tur departamento gubernamental cu ta sensitivo pa corupcion (fraudegevoelig) pa di e forma aki yega na medidanan apropia di eficiencia, checks and balances, auditing y relatonan administrativo/ financiero riba un base regular.

Partidonan ta acorda cu riba temanan cu eventualmente nan lo por diferencia di opinion y no por yega na un acuerdo, y/of riba cual no tin claridad absoluto di mandato electoral, lo institui un Colegio di Mediacion pa duna conseho na gobierno y parlamento segun un protocol di consulta, y cua demas lo evalua introduccion di un Ley di Referendum Consultativo.

Na e ocasion aki, Lider di MEP y na mes momento formado, Evelyn Wever-Croes a expresa lo siguiente:

“Mescos cu Hooiberg ta para firme y central meymey di nos isla, y ta wordo mira pa tur hende, asina tambe nos ta simbolisa e compromisonan cu nos a yega na dje den e programa di gobernacion pa brinda un gobierno solido pa e proximo 4 añanan. Treciendo e aire fresco di cambio cu Aruba a pidi pe.
E tres partidonan a tuma e mensahe di pueblo cu a pidi pa un coalicion hopi na serio. Cu pasenshi y determinacion nos lo traha hunto pa cumpli cu e deseo di e pueblo.”







Cu colaboracion di Wit Gele Kruis

MetaCorp ta promove un bida saludabel bou su empleadonan

ORANJESTAD - Recientemente MetaCorp a organisa su di dos chekeo disalud pa e aña aki. Esaki a wordo haci pa personal di Wit Gele Kruis, segun e relato cu nos a haya.

Diferente compania subsidiario di MetaCorp a wordo control. A haci chekeo riba peso, presion, sucu y colesterol. E prome chekeo tabata na luna di mei y e empleadonan tabatin oportunidad un biaha mas pa controla si nan salud ta bon.









Pa basta aña Wit Gele Kruis ta haci chekeo na e empleadonan di MetaCorp, asina Lisbette Arendsz, kende ta wijk coordinator di Wit Gele Kruis a duna di conoce. Tin trahado cu ainda tin nan carchi di aña 2005 y durante tur e añanan por mira cu tin ta tene nan mes na e consehonan y tin otro no ta haci esey. MetaCorp tambe ta haci su esfuerso cu e empleadonan, unda ta duna nan e oportunidad pa bay gym of cana. "Por mira cu ta haci algo cu e resultadonan", asina el a indica.

E reto di mas grandi ta sobrepeso. E problema aki ta hunga un rol pa colesterol halto. Tur biaha ta mira esaki y Wit Gele Kruis ta duna hopi conseho di cual ta spera cu e trahadonan tuma e guia na serio. E hobennan ta tende di Wit Gele Kruis, pasobra nan ta jong y ta duna nan tur e kehonan cu por bin despues. "Ta hopi importante pa nan cuminsa desde awo cu nan ta jong y no warda te ora nan bira mas grandi", el a sigui elabora. Un persona cu bira mas grandi, ya caba ta haya e enfermedadnan cronico. Esaki ta algo cu tur hende mester evita pa yega asina leu.

E problema di sobrepeso ta bin pa motibo cu hopi hende ta come afo, pasobra awendia tur hende ta traha y ta dificil tin ora pa traha cuminda na cas mes. Esey ta pone cu ta topa cu colesterol halto, e peso ta subi y nan no ta move asina hopi, cana 1, 2 of 3 bes pa siman, of bay gym. Tin hende si ta tuma e conseho y despues di algun aña por mira cu nan a baha peso y colesterol. Wit Gele Kruis a parti folder na empleadonan y den esaki ta poni kico tur tin menos colesterol, dieetnan special pa baha.

Sra. Arendsz a sigui indica cu e empleadonan ta haya tur oportunidad pa haci pregunta, pero tambe por pasa cerca nan na Wit Gele Kruis of un dietista tambe por yuda nan den e parti aki.





Mi Jesus en ti deposito toda mi confiaza. Tu sabes de todo, Padre y Señor del Universo. Eres el Rey de los Reyes. Tu que hiciste al paralitico caminar; al muerto vivir; al leproso sanar. Tu que conoces mis angustias y mis lagrimas, bin sabes Divino Amigo, como necesito alcanzar de ti esta gracia.

SE PIDE LA GRACIA CON FE
Mi conversacion contigo me lleno de animo y alegria de vivir solo de ti.
Espero con Fe, Confianza y Esperanza. Se pidi nuevamente la gracia con Fe.
Haz Divino Amigo que antes de terminar, esta conversacion, que tendre contigo durante nueve dias, alcanzace esta gracia que pido con mucha Fe, Confianza y Esperanza.

Con gratitud mandare a imprimir o publicar mil vecesesta oracion para que otras personas que necesitan tanto de ti como yo en este momento, aprendan a tener confianza en Tu Divina Misericordia; dejare las oraciones en la Iglesia o la publicare para divulgarles, Ilumina mis pasos asi como el sol ilumia todos los dias el amanecer y aterstiguan nuestra conversacion.

Jusus-Cristo deposito mi Confianza en Ti y cada vez aumente mi Fe y Esperanza. Amen.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Nos ta anuncia fayecimento di:



Gracia Mirna Tromp

*21-01-1952 - †03-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason pero inmensamente agradeci pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa cu a fayece cristianamente nos ruman, tanta y cuña stima



Luciana Feliciana

Mihor conoci como: "Chanita"
*20-11-1941 - †04-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Adres pa condolencia: Piedra Plat # 169, diamars 7 di november

di 7'or pa 9'or di anochi



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta den boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos defunto stima:

Angela P. van Cleef-Helder

Mihor conoci como "Petra", "Chipe" of "Mamai"
*11-10-1938 - †02-11-2017

Na nomber di su:
Esposo
Yiunan
Nieto-, nietanan y bisanietonan
Rumannan
Omo
Sobrino- y sobrinanan
Primo- y primanan
Demas famia y conocirnan

Ta invita acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 7 di november 2017 di 8:30'or pa 11'or di mainta. Cremacion ta tuma lugar despues den seno familiar.

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condeolncia na cas despues di ceremonia.

TOGETHER AGAIN

Despues di un corto separacion, nos ta hunto atrobe



John Raymond de Cuba	Elizabeth de Cuba – Magré
"Johnny"	"Liesbeth"
03-15-1947	04-10-1940
01-27-2017	11-02-2017

Yuinan
Guido de Cuba y famia
Eileen Tummers - de Cuba y famia

Rumannan
Peter Magré y famia

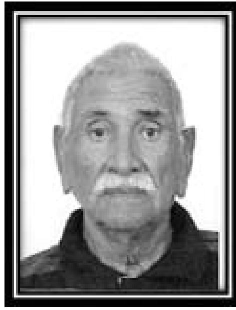
Eileen Paalman - de Cuba y famia
Emile de Cuba y famia
Rosemary (Pinky) de Cuba y yui
Enriqueta (Rica) de Cuba - Croeze
Randolph (Randy) de Cuba y famia

E cremacion lo tuma lugar Diabierna, 10 di November

Parkzoom 49
2614 TC Delft, Hulanda
Email: etummers@yahoo.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu hopi dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos Tata, Welo y Bisawelo

Celedonio Emiterio Bello

"Papa Don, Don Bello"
*03-03-1926 - †01-11-2017
Vdo. di †Modesta Bello-Werleman

Na nomber di su:
Yiunan: Freddy y †Maria Bello-Erasmus y Selfa Geerman
Roland (Jo) y Baby Bello-Croes
Ita y Rudy Gonzalez Bello
Jim y Betty Bello Laclé
Lourdes y Theo Croes Bello
Nietonan cu ela stima hopi: Raidy Bello, Randolf y Annabell Bello Quijada Marin, Gerald y Nancy Bello Baron (Alemania), Lando y Sharine Bello Werleman, Joshua Bello, Shamir Bello, Rudhmailah y Jarett Rafael, Raideline y Kendrick Oduber Bremo, Misswin y Moustafa Fadlaoui Bremo (Hulanda)
Bisanietonan: Pricella y Jaython Bello, Atair Bello, Aiden Wever, Reggy y Roderick Bello, Janilane y Janrick Bello, Thionne, Jaydrick, Liam y Iziah Oduber, Amr y Naeela Fadlaoui
Demas nietonan: Gerald y Debby Geerman y yiunan, Geraldine Geerman y yiunan, Mark Gonzalez y yiunan, Xavier Buitago, Winder Baron
Rumannan:
Bubu y Frida Bello-Enser
Robinso y Luzmila Bello-Bracho y famia (Maracaibo)
Romerangel Bello y famia (Maracaibo)
Freddy Bello y famia (Maracaibo)
Nuris y Jesus Bello de Sivira y famia (Coro)
Carmen Garses y famia (Marcaibo)
Primo(a)nan: Henk Russel y famia, Hugo Geerman y famia, Luchi van Wilgen y famia, Omelia Geerman y famia, Ibi Giel y famia (Hulanda), †Nilda Davelaar-Wah y famia, Lourdes Rog y famia (Corsow), Saida y Frans Somers-Wah y famia, Stella Wah y famia (Hulanda), y tur otro primo(a) na Venezuela Corsow, Aruba y Hulanda
Swa y cuñanan:
†Calito Werleman y famia
†Placida Kock y famia
Vda. Maximina Kelly y famia
Enrique y Lucila Werleman-Solognier y famia
Jacinto Werleman y famia
Poy y Candida Werleman-Vrolijk y famia
Bruno y Pina Werleman-Winterdaal y famia
†Esteban y Mariana Werleman-Danja y famia
Emeraldo y †Polonia Werleman-Gomez y famia
Juan y †Jaja Werleman-Geerman y famia
Rey y Sarita Werleman-Petrocchi y famia
Ina y Danny Felis-Louis y famia

Su iha Juan Werleman y demas ihanan, subrino y subrinanan, comer y compernan

Demas famia: Bello, Werleman, Erasmus, Croes, Gonzalez, Lacle, Bremo, Geerman, Oduber, Fadlaoui, Wever, Baron, Quijada Marin, Kock, Kelly, Russel, Solognier, Danja, Dania, Danjo, Winterdaal, Gomez, Vrolijk, Lue, Wah, Somers, Petrochi, Felis, Enser, Ras, Rog, Lee, Maduro, Giel, Davelaar, Arends, Rodriguez, Lugo, Bracho, Sivira, Garces, Tromp, Wernet
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 7 di november 2017 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos tata stima lo ta reposa 10or di mainta na cas; Angochi # 16

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 6 di november 2017 di 7or pa 9or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Bello's Garage & Performance

Ta participa fayecimento di

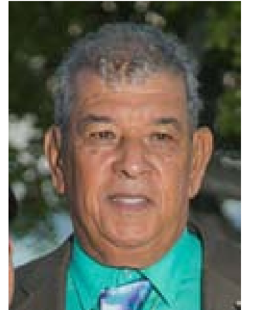
Sr. Celedonio Emiterio Bello
Na bida welo di e propietario.

Pa e motibo akinan ta anucia cu Bello's Garage lo ta sera Diamars 7 di November pa e acto di entiero.

Cu Papa Don sosega den brasa di Señor



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Maske mi curpa y curason por sucumbi Dios ta semper mi baranca, E ta mi posecion, mi'n por perd'E."
Salmo 73:26

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, welo, ruman, primo y sua stima:

Antonio Maduro

Miho conoci como 'Tony'
*01 Januari 1949 – †02 november 2017

Na nomber di su
Esposa stima:
Elsa Altagracia Maduro-Rodriquez Polanco
Yiunan:
Madeline Nicholson-Maduro y René Nicholson
Magaly Ferkranus-Tobel y Erich Ferkranus
Nieta(o): Xennia Xylvanna Ferkranus
Sven Erich Ferkranus
Dylan Alexander Nicholson
Rumannan: Bertha y †Romulo Montero-Bislip y famia
Tina Maduroy famia
Aura Bislip y famia
Jonathan (Toy) Bislip y †Dora Croes y famia na Hulanda
Oscar Seferino Maduro y famia
Sidney Maduro y famia na Hulanda
†Josephina Maduro y famia

Tanta- y omonan, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, cuñanan y suanan.
Comer y compernan, Ihanan: Shaline Cuevas Santana-Rasmijn y famia y Joselito Vrolijk y famia.
Specialmente su famianan na Hulanda y sua y cuñanan y amistadnan na Santo Domingo,Venezuela y Colombia.

bon amigonan: Juan y Altagracia (Gacha) Maduro
Ricardo y Margaritha Croes
Altagracia Polanco y famia
Sara Pedroza Villareal y famia
Rosana Cuello Garcia y yiunan

su ex coleganan y bon amigonan di Serlimar, Aruba Trading, FTA

bon bisiñanan: Carlos y Mercedes (Mechi) Moreno
Donny y Carmen

Demas famianan:
Maduro, Rodriquez, Polanco, Nicholson, Ferkranus, Tobel, Franken, Arndell, Paul, Bislip, Bislik, Montero, Wever, Spaandonk, van Dijk, Nabilah, Janga, Croes, Croeze, Tromp, Castro, Kelly, Cicilia ,Pedroza, Villareal, Cuello, Garcia, Rasmijn, Vrolijk, Oduber, de Cuba, Gei, Farro, Boucicault, Vintela-Duarte, van der Linden, Geerman, Pietersz, Ponson, Wernet, Thijzen, Koolman

Ta invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar diaranzon 8 di november 2017 di 2or pa 4or di atardi. Despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Por duna un donacion na Stichting Koninklijke Wilhelmina Fonds.
Condolencia: Diamars 7 di november 2017 entre 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den caso di nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia. Compaña nos pa hiba nos difunto stima na su ultimo lugar di descanso.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 05 Nov 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2028	
8158	
9876	
0102	
BIG 4	
Sorteo # 2028	
0888	
1OFF	
Sorteo # 84	
4087	
ZODIAC	
Sorteo # 2028	
1295	
Aquarius	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	480.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		07-20-25-29-30
Sorteo # 4228		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	51.000,-
1	x Match 4	
66	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	350.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

4 november 2017		5 november 2017	
DIARIO	*5443-8974-7450*	DIARIO	*6622-4699-3094*

4 november 2017		5 november 2017	
SUPER 4	*8025*	SUPER 4	*0631*

5 november 2017

Sto. Domingo *7199-9252-5866*

4 november 2017		5 november 2017	
SMARTPLAY	*CLOSED*	*SMARTPLAY*	*CLOSED*
DAILY	*CLOSED*	*DAILY*	*CLOSED*
FLAMINGO	*2839-1606-4966*	*FLAMINGO*	*5670-7475-2464*



www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 04 Nov 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6323
5388
2109
4108
BIG 4
Sorteo # 5367
4823
1OFF
Sorteo # 72
0224
ZODIAC
Sorteo # 4126
1244
Aquario
KORSOU
Sorteo # 1879
4854
7897
3540

LOTTO 5		11-21-23-25-35
Sorteo # 1843		Joker 7 Letter B
0	x Jackpot	480.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
139	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		03-19-22-28-29
Sorteo # 4226		Proximo Jackpot
1	x Jackpot	50.000,-
5	x Match 4	
91	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	350.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**

HOROSCOPO



Aries

Lo bay tin placa y exito den un cuestion economico. Por ta bo a keda di ta bo so y awo diripiente bo ta haya bo mes cu mas hende den bo bida. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 51.



Tauro

Lo bo ricibi un impacto emocional positivo cu lo alegra bo bida afectivo. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.



Geminis

Haci tur cos segun cu e ta bay presentando. No pura. Numbernan pa awe: 5, 27, 33 y 41.



Cancer

Cosnan lo bay cambia positivo pa bo. Prepara bo mes. Numbernan pa awe: 6, 11, 25 y 32.



Leo

Esaki ta bo ciclo di areglonan sentimental. Bo ta den un ciclo pa tene hopi cuidou, cuida bo mes di accionnan rapido sin pensa prome. Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.



Virgo

Lo bo resolve eficazmente asuntonan pendiente. Aunke energia cu ta envolve bo ta directo y positivo bo mester tene cuidao cu bo expresionnan. Numbernan pa awe: 27, 33, 41 y 48.



Libra

Loke bo a desea lo bolbe realidad. Si bo gusta loke e persona ta trece dilanti pa bo, dal bay. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36.



Scorpio

Actua manera bo ta. No laga bo mes influencia pa otro. Kico ta pasando? Wak kico ta pasando. Numbernan pa awe: 5, 28, 32 y 41.



Sagitario

Bo iniciativa lo duna bo e placa cu bo ta buscando. Mira bida di un manera realista. Numbernan pa awe: 9, 18, 34 y 44.



Capricornio

Tur cos lo core bon den bo bida desde awe. Pone bo mes di biaha den e luga di e otro persona. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.



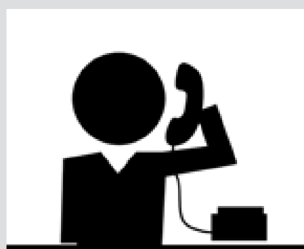
Aquario

Bo oportunidadnan economico lo aumenta durante e ciclo aki. Ta momento di accion pa bida finalmente duna e buelta den amor cu bo merece. Numbernan pa awe: 16, 23, 33 y 41.



Pisces

No lansa bo mes na nada imprudente. Haci tur bo cosnan cu hopi discrecion durante e ciclo astral aki, caminda bo tin Luna den bo signo. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Dr. Aljaf	-
Tel. 582 8337	

Botica na warda

Oranjestad:	San Nicolas
Eagle	Centro Medico
Tel. 587 9011	Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule November 2017

			ARR	DEPT	BERTH
WED	01	MONARCH	07.00	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	02	NORWEGIAN JADE	08.00	18.00	B
		CARNIVAL FREEDOM	09.00	22.00	C
SUN	05	KONINGSDAM	07.00	20.00	C
		FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
TUE	07	VIKING SKY	07.00	18.00	B
		CARNIVAL VISTA	08.00	23.00	C
WED	08	MS SEVEN SEAS NAVIGATOR	08.00	17.00	H
		ZUIDERDAM	12.00	23.00	I
		CORAL PRINCESS	13.00	19.00	C
		ROYAL PRINCESS	07.00	19.00	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	09	EURODAM	07.00	23.00	B
		CARNIVAL ECSTACY	08.00	23.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/03/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	178.22	178.94	179.74
GBP	2.27	2.32	2.38
JPY	154.90	156.31	157.89
EUR	205.74	207.62	209.70
DKK	26.92	27.64	28.44
NOK	20.88	21.60	22.40
SEK	20.19	20.91	21.71

For amounts up to Afl. 100,000

SMAC ta start su 11-11 pa 4 aña caba na grandi

ORANJESTAD - Mainta ta cuminsa cu e bautismo di jingle Carnaval 64 patronisa pa RBC Bank Aruba.Esaki lo tuma lluga na RBC Branch San Nicolas 10or pa 11.30 di mainta.

Alabes ta invita Pueblo di Aruba pa e Legend Festival di 7or di anochi pa 2or di marduga na Carnival Village San Nicolas.

E aña aki Legend Festival lo wordo dedica na nos presidente 2015-2016 Randy Thiel.

Un anochi unda lo reconoce diferente legendario den e mundo di Carnaval. Cu nos Djnan, Bandanan, Brassband y Steelpanfamoso di Aruba manera: DJ White Boy-Level up.

Brassband Quality Brassband, Bito & The Steelpan, Steam, D'Licious, 'N Fuzion, Le Groove y Tsunami. Carnaval 64 e aña aki ta cortico y lo pasa den un rato.

P'esey SMAC ta invita pueblo di Aruba pa gos'e cada rato.



Advertorial

Aruba Bank cu siman di celebracion den tur sucursal

ORANJESTAD - Durante di e siman di 30 di october pa 3 di november, Aruba Bank a celebra su custumbrando Customer Appreciation Week 2017. Den e siman a enfoca ariba e tema di salud y bienestar di tur nan clientenan, unda cu a organisa diferente mini evento pa clientenan cu bishita banco.

A start sali cu e bishita di e Bus di Salud caminda cu cliente a haya e oportunidad pa controla nan sucu, BMI, y presion. Tambe na cada sucursal riba un dia special, clientenan a ricibi un treat for di Aruba Bank y nan tabata masha contento cu esaki. Un sorpresa cu e clientela a ricibi ta cu nan por a acerca e personal di Renova Spa pa haya massage gratis pa relaha y baha stress prome cu sali for di banco.

Diabierna tabata un dia yena cu mas alegria, pasobra na varios ATM, tur branch, incluso na momento di yamada na e Call Center di Aruba Bank, tabatin momentonan di sorpresa pa algun cliente cu a ricibi un regalo en efectivo. Tur dia riba e pagina di Facebook di Aruba Bank, por a forma parti tambe di diferente tip pero tambe tabatin Quiz riba Facebook unda cu tur hende por a participa y gana 100 florin na premio.

Aruba Bank ta consciente di e importancia di e relacion sano entre banco y cliente. Esaki ta e motibo pakico Aruba Bank anualmente ta dedica un siman completo na su clientenan. Masha danki!









Presidente parlamento ta boga pa un trato humano di Venezolanonan

SANTA CRUZ- Diabierna 3 di november ultimo presidente di Staten Guillfred Besaril (MEP)a bishita korpschef di cuerpo policial Dolfi Richardson. Durante e bishita el a boga pa un tratamento mas humano di Venezolanonan cu kier drenta Aruba ilegalmente.

Durante e bishita nos a puntra sr. Besaril tocante su funcion. Aunke esaki posiblemente lo por ta temporario, el a elabora riba un nivel mas personal mirando su descendencia Venezolano. Awo cu e como presidente di parlamento tin un posicion unda e por trata ley tocando e situacion actual na Venezuela, nos kier a sa mas con e mes ta pensa riba esaki.

Sr. Besaril a enfatisa cu mester trata Venezolanonan cu kier bin Aruba pa via di crisis den nan pais di manera humano. El a referi na un situacion recien unda 6 persona Venezolano a wordo haya sin bida na Santana di Cacho, di cual un di nan tabata na estado. "Tin un situacion asina alarmante pa loke ta trata e situacion di nos pais bisiña. Nos mester bin cu un mehoracion pa loke ta trata e maneho di nos costanan y bin cu mas colaboracion entre Cuerpo Policial, kustsurveillant y Warda nos Costa."



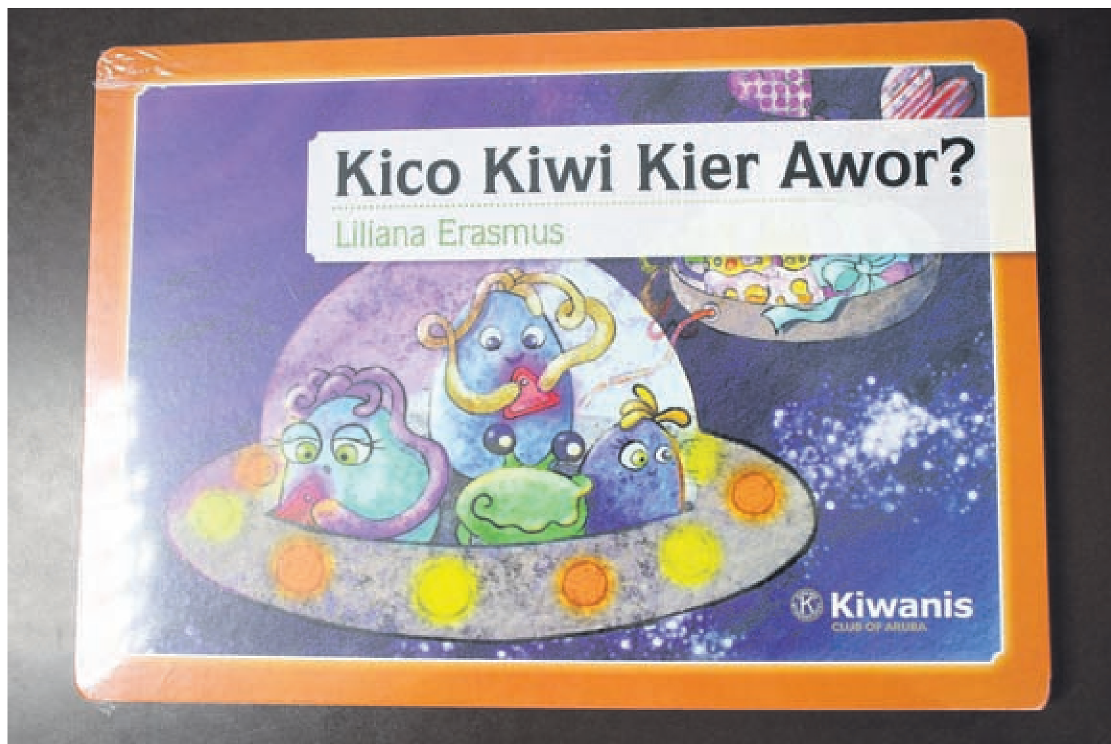
Na mes momento sr. Besaril a expresa cu e lo prefera pa saca e personanan aki for di lama, manda nan den avion bek na nan tera pa no mira nan muri tratando scapa e situacion na nan pais. "Na final di dia nos ta papiando di ser humano. Como un persona cu descendencia di un pais cu mi a mira deteriora asina hopi, e ta haci mi dolor. Mi ta spera cu via e funcion aki of otro funcion cu lo mi carga posiblemente den futuro mi por duna mi colaboracion primeramente pa e siguridad di nos pais. Pasobra bo no sa kico lo bin ni cu cuanto desesperacion nan lo yega nos pais. Pero segundamente un maneho cu ta salvaguardia e bidanan di hende riba lama."

Pa finalisa sr. Besaril a expresa cu e lo kier wak un noticia algun dia cu Kustwacht a salba bida di personanan haya riba lama y trece nan tera firme. "Esaki lo yena mi di cierto satisfaccion."

Kiwanis Club ta regala buki na biblioteca:

'Kico Kiwi Kier Awo'





ORANJESTAD - Recientemente Lilian Semeleer, hefe suplente di Biblioteca Nacional, a ricibi un bunita obra for di dos miembro di Kiwanis Club of Aruba. E ta un produccion Kamishibai, di e escritora di buki pa mucha, Liliana Braamskamp-Erasmus, cu e titula: 'Kico Kiwi Kier Awo?'. Esaki segun un relato cu nos a haya.

E obra tin cuater storia pa mucha y ta pa muchanan di scol preparatorio y basico di Aruba. Kamishibai ta un estilo di contamento di storia na un grupo di muchanan cu a origina na Hapon. Ora un maestro den klas kier conta un storia for di un buki di mucha (prentenboek), constantemente e tin dificultad cu e no por mustra e muchanan e pintura mientras cu e ta lesa e texto. Ora e maestro mustra e muchanan e pintura e no por lesa e texto, y ora e lesa e texto e no por mustra e muchanan e pintura.





Kamishibai ta split e pintura y e texto facilitando e contamento di storia na e muchanan. Riba un sheet di size A3 e pintura di e storia ta wordo imprimi pa dilanti mientras cu e texto corespondiente ta wordo imprimi patras di e sheet. Adicional ta haci uzo di un cashi di palo (un teatro) unda cu ta hinca e sheetnan aden pa facilita e cambio di sheet y tambe pa crea mas drama den e contamento di e storia. E resultado ta cu e grupo di mucha por wak e pintura dilanti hopi bon mientras cu e maestra por lesa e texto imprimi patras trankilamente.

E storia Kico Kiwi Kier Awo ta e di cuatro edicion di e proyecto di Kamishibai di Kiwanis Club of Aruba pa nos muchanan. Contamento di storia ta stimula e desaroyo di un mucha, principalmente muchanan chikito. Kiwanis club of Aruba ta haci e donacion aki di teatro di palo y storianan na scolnan na Aruba.

Hende grandi den movecion





PIEDRA PLAT - Ayera mainta a tuma luga e evento Bazaar organisa pa Club Kibrahacha 60+. Unda entre otro ta keda curasha hende grandi pa keda den movecion.

E evento tabata yen di personanan di tur generacion cu a bin como famia pa disfruta di e ambiente na Club Kibrahacha 60+. Tabatin bandanan cu a toca durante e dia, asina animando e hende grandi y hobennan pa baila.
Tabata tin un mercado habri pa hende por cumpra paña, arte traha pa hende grandi durante tayer na Club Kibrahacha 60+, cuminda y cos di bebe y te hasta tabatin matanan na benta.

E club manera nos a yega di splica par di siman pasa, ta ocupa su mes cu mantene hende grandi activo. Esaki ta entre otro pa nan haci ehercicio, keda creativo y te hasta haya tayer con pa anda cu hermentnan digital.

Curasha hende grandi pa keda den movecion
Pa elabora mas riba e ehercicio cu hende grandi ta haya den e club nos a papia cu Rudy Wong, kende ta un boluntario na e club. Sr. Wong ta yuda hende grandi pa coregi nan postura uzando diferente ehercicio. "Hopi hende grandi su musculonan ta bay atras despues di tempo si nan no wordo uza. P'esey ta importante pa keda den movecion. Nos ta haci ehercicio pa reforsa nan musculonan tanto como nan wesonan."









Sr. Wong a expresa cu hopi hende grandi ta keda sinta sin haci movecion pa un gran parti di dia, pues Club Kibrahacha 60+ ta motiva hende grandi pa mantene nan mes activo.
E mes ta un persona cu a dedica su mes na deporte pa hopi aña. E ta conta nos cu el a bira campeon di Taekwondo 5 biaha na Hulanda y 1 biaha na nivel Europeo. "Pues ora mi a bin Aruba bek, mi a lanta algun scol di Taekwondo y mi a coach tambe. Na Kibrahacha mi ta purba transmiti mi conocemento pa esunnan cu tin mester di dje".





'Mi perspectiva di hende grandi a cambia'
Un otro boluntario cu a yuda na e evento specificamente, ta Jonovan Wernet. Sr. Wernet ta un hoben cu ta atende Colegio EPI y ta un miembro di Circle K di Colegio EPI. E ta conta Bon Dia cu el a wordo puntra pa su docente si e lo kier traha como boluntario na Kibrahacha un aña pasa. E experiencia tabata uno bastante inspirado, segun sr. Wernet. Specificamente pasobra el a cambia e perspectiva di hende grandi.

"Bo mentalidad di hende bieu ta cambia pasobra bo ta pensa cu nan ta fragil pero awe mi a wak par di hende grandi cu a baila mas cu mi y te hasta traha mas duro cu mi. Nan ta hopi balente y mi ta admira esey di nan."